

SACRED HISTORY & CHRISTIAN CATECHISM

(in the Alutiiq language –
dialect of Kodiak Island, also called “Kodiak Aleut”)

by Ilya Tyzhnov



1847 A.D.

ST. PETERSBURG

Synodal Typography
1847 A.D.

Digital Typography
www.asna.ca
© 2005 A.D.

Preface to the 2nd Digitally Typeset Edition

Glory to Jesus Christ, our True God, for all things! Through the prayers of His Most Pure Mother, the Theotokos and Ever-Virgin Mary, and through the prayers of St. Herman of Alaska, St. Peter the Aleut, and All Saints of Alaska, this publication has been realized. The textual base for this publication is from Ilya Tyzhnov's Alutiiq-language work comprising Orthodox Christian Sacred History and Catechism, published in 1847, in St. Petersburg, Russia. The transcriber has done his best to transcribe the text accurately, reflecting the intricacies of the modified Church Slavonic typeset used for the Alutiiq language.

One minor spelling correction was made between the 1st and 2nd digitally typeset editions of this publication.



ХЛІШТНÁНАТК
АЮКУДАХЧИЧАДА АУЛАГНГÀ,

АЛХÁКЗ

МНКÍЛНУКК ТЯНГНІШКÁКК
НІШТУСЛНДКК



МНКÍЛНУКК КАТНХЙШНШАКК.

Ильямъ Тыжновамъ пилья.

С. ПЕТЕРБУРГК.
ШИИДАМЗ ТИПЫГЛАДНКИ.

1847

ЧалтӮнг нදдáамыкв-шðлхýтг 8жðнлðхáтг
кðн8гнгч8 ню8гнг8шкакв чалн ñпðнлð8кz
м8кz, та8мýкz аңлншкla8чи 8и8алнчнмынг.

Печатано по опредѣленію Святѣйшаго
Правительствующаго СВНОДА.





НШТУЛНДКЪ * ТАНГНШКАКЪ ЛÁМД ЧАНÁЧА.

Алхнлѓкъз Агáюнз најнақнахпытъз Тангншкамн
Пиңаючимн һіттѓкъз имагынз, таѓадынз, аѓлағнгндѓкъз,
нағынгндѓкъз әѓчимини, Лінз гымз әѓкъз калнкнина,
һіттѓкъз чалн һітчиңѓкъз.

Агáюнз кимн аѓлағнгндѓкъз, аллтъз гымз таламбнгъз
аѓлағнынхтѓтъз. Агаюдбимз чанакн талмннз
чалнй8ннлнгмьикъз.

Агáюнз н8гъюкнйәлнѓкъз талмлйтнн чанамашканн,
таѓадынз каю Лінз Лмннн калнкнина әѓкъз чалн һіттѓкъз
намапълглѓнн, чалн нақпълглѓнн, чанакн талмннз
ажшиңючимидѓнз кшннз, тгѓшклѓг8 Лінныкъз

* К8лилнѓатъз, к8лýаикъз.

таммáйтн8нз чанáмашкан8нз, та8áдынз амльíшкамыкz
ажи8шкамыкz, каю амльíхташкамыкz алкатг8 тг8ныкz,
чалн к8ж8áюшкл8гн чалн на8б8шкл8гн.

Агаюдымz чанакн таммннz Ию8гн8гминыкz, та8áдынз
каю Линz таммннz алка.

А8л8гн8гми Агаюдымz чанакн ки8л8кz чалн н8н8
л8гн8нил8кz.

Атт8чими гн8гми чанакн тангнкz.

Ан8п8ни гн8гми тан8нг8шкакz ки8л8кz чанакн.

Пн8г8л8атнн а8н8хл8г8 т8гакz нк8м8кz чалн пн8шкн
нк8кz на8шкл8г8.

Чт8мн8тнн чанак8й ма8акz, нг8л8кz чалн аг8л8тз.

Тал8мн8тнн нк8л8тз чалн ша8л8гытз чанак8й.

Аг8н8л8атнн чанак8й 8н8л8х8тз н8н8л8тз, ка8г8нz
чанакн ш8кz.

Агаюдымz чанакн ш8г8мz ка8н8л8кz нк8м8кz, чалн
ч8пл8г8 л8н8н8нз на8д8 т8г8н8н8н8л8кz.

Мал8н8я8тнн гн8гми та8л8нн Агаюнz таммáйтн8кz
чанакн8гминыкz, тангн8ч8г8, та8áдынз нтт8кz,
а8л8г8 т8н8т8ашкл8г8 пык8юч8ннз Линz.

АТТАУЧИКЪ ШУГЫМЪ ЛУМАЧНЛХЯКЪ НАКШКАКЪ.

Аттадчимъ шугымъ атхà лнгкъ Адамакъ, аттадчимъ агнамъ атхà лнгкъ Былкъ.

Агаюдымъ чанаки Былкъ Адаммъ хадатнныикъ тгвлағы
лнныикъ кағлангани.

Шугытъ чанамадтъ Агаюдымъ танкадгнъ чалн
аюкадгнъ. Шугымъ аюкинта Агайонъ калмидгнъ,
таддынъ каю Агайонъ калннадгкъ, аюка гымъ надтнгнъ,
нпхнлнгкъ 8ж8нмнгнъ чалн тангншкагнъ
пьюхнчнгнъ.

Адамакъ чалн Былкъ нтлхнкъ ламн, ажихпьашкамн
напатъ нағинтагдтни, ламашканн шугымъ
лнхакннлкннныикъ, Агаюдымъ гымъ лнкай лнхтнгнъ.

Чалн Агаюдымъ тгнкай шугытъ пьюхнчнгнъ
ламыикъ, чалн талмннъ н8намыикъ чалн талмайд
чанамашкатъ.

Напаныикъ ламхланыикъ ажихпьашкаикъ лнгкъ 8нгачимъ
напа. Шугытъ пнд8лхнитъ квюлхълнныикъ,
т8г8лхадннлнгтъ чалн калмыхтнныикъ.

Адамакъ чалн Былкъ н8гыюкннлнгкъ атк8гмыикъ,

тадынз калю мáлг пíлнгкz лгнáшкамыкz калмýнз ламн, тадынз чалн кайгýкz лнгkz 8ш8хка8хк8надыкz чалн нпхнлнгkz, тадынз гýмz пад8лхá8ннлнгkz тад8гkz.

Ш8гымz пьлх8чá лнгkz, нал8ннч8кл8г8 чалн к8н8кшкл8г8 йгáюнз; чалн тад8мн лнгkz на8чa.

Йгáюдýимz тадынз чалн пншкл8гыкz лжнхчáшкл8г8 н8нà, чалн халлáшкл8г8 лáжкz; чалн пншк8нагыкz пнд8ныигмыкz алхнл8мz напáмz кшннз квюлхъáныкz, 8нà алхтад8хъá, нал8нхьючáнв лжншкáмz чалн ашилнг8мz напáныкz, алхáкz чалн пнд8к8ныкz тад8гынз, т8г8чиg8кz т8г8мыкz.



АШНЛУЧАВК, ТУГУ, ЧАЛН УНГУЯЛНЧИМК
УМЫЮЯКЧА.

Танынг8шкатк 8мьюалгýитк чанáмашкатк ч8натни, тадынз нттг8кz, йгáюдýимz чанакáй, ш8гымz ч8нани, танынг8ннлнг8тк 8мьюалгýитк чанáмашкатк аныигнгýитк, алхтад8хъá йнгиланыкz.

Алхнл8мz тад8к8ныкz аныигнгн8кz, наллнг8тк

ннгннкштáй л8, ннгннкнгл8г8 Йгáюнз Чанаштнí:
таðмýнз лнл8г8 таmágl8г8 тангннì т8н8машкаkz
лнн8нz чалн нак8чннì, чалн чанáл8нн ашннанн
аныгнá8хл8нн. Йннз апхтахт8кz днаð8ламыкz
(їгагмыкz).

Днаð8ламz чнкнáкл8г8 ш8гыкz нак8чакz: чалн лннз
нтýхл8нн шмнамынz (кнг8шиннамынz), ню8к8áлгл8г8
б8лкz пнд8шкл8г8 квюлхълмыкz пнд8шкннтлхамыкz.
б8амz ню8к8áлгл8г8 Йдамаkz пнд8шкл8г8. Чалн таðáдынz
аттá8чнкz ш8гыкz пнд8гнамыкz напáнь нал8нхъючáнь
ажишкáмz чалн ашилк8мz квюлхълныкz ашилнк8дыкz
кнп8л8г8 пьюхчнчa Йгаюдýимz чалн пншк8ча Йгаюдýимz.

Ч8гапългл8дыкz, ашилнкачамыкz, нал8ннгл8г8 їнгн
чалн алнк8чнкz: таðмz кнн8анн ашилнк8ыкz
амъшкамыкz пыкчах8л8дыкz, л8п8к8гн анк8дыпz
чалн каg8нz т8г8лхл8дыкz.

Йгаюдýимz канчтáгл8г8 шмнамыкz, к8ннчнк8л8г8 акшанн
чалн нгы1шкл8г8 нкакz таммннн гнгннн л8мачанн,
ажишкл8гыкz Йдамаkz чалн б8лкz л8лмыкz; чалн н8нà
таmágl8г8 ч8клихпакz ажишкакz-ню8гнбкz, таðáдынz
нтт8кz, Йгаюдýимz таmágl8г8 н8нà ажишкáтz квюлхълн.

Тамагмýнг шѓгытг юкѓнхтѓтг юдамамы́кз ашилніклавмýкз чалй канчтáлыгмыкз, тадѓадынг тамагмýнг шѓтадѓтѓтг ашилнѓнхлѓдывнг чалй канчтадѓнхлѓдывнг. Йгаюдымз гýмз чѓрапъяглагнн, аттадѓчимз ашилнікѓчимз кинѓанн, аќлѓгыкз нақлихтадѓнмидѓнг агыжкѓакчнкнілѓг ўнѓалништка юкѓнашкамыкз югагмыкз, ашилѓчимыкз чалй таммáйтныкз нақлыигнахкѓчатныкз аллайдыгныкз ашилнікѓчимыкз. Йгаюдымз аќлѓгыкз, калю шѓчиғѓкз ўнѓалништка лгнамыкз, йннз имчи́ка шмнáкз, тадѓадынг юттѓкз, днахѓлакз.



ШУГЫТГ ҮЛҮЙЛДНГ.

Юдамамз чѓклихпакз адакѓта лїѓкз Кáннакз, айпà юттѓлакз. Кáннакз пыюхлагнн нѓнальюхтà; юттѓлакз пыюхлагнн ёхчалихадѓтà.

Иллннн лїхтà таһлѓг юттѓлакз пыигнюнг Йгаютмýнг: Кáннамз таһлѓг нѓнамз кыюлхъаныкз, юттѓламз таһлѓг чѓклихпакз-шѓлыгныкз ўнѓалхъаныкз. Йгаюдымз налѓннламнгн ўнѓадытг, таһчлѓг тадѓанн юттѓламынг

нақлихтагчимнì налѓинилкѓта, Каннамыінз танхчнтых-
кѓнағ8. Каннамз чиқнáклѓг8 налѓағлағг8, тѓг8лағг8 8ю8анн
ѧ8нлакz.

ѧгаюдымz ню8лағг8 Кáннакz ашнáлн8гмыикz-
ню8гныгмыикz, канчтаглѓг8 тѓг8чнáшн8шкакz; тағмz
кин8анн Káннакz нг8тыхкѓнанн нақчимыикz чалн
тѓг8чимыикz таммінн н8намн.

ѧ8нлакz тѓг8качанz, ѧгаюдымz чагáглѓг8 ѧдамакz
пнїгáн8атныикz а8ак8дамыикz Шн8лакz. Шн8амыикz ш8гытz
ш8лхн7тz ѧгаюдымz алнкштáн чалн ѧгаюдымz кмакштáн
чалn ажншкáтz; Кáннамыикz гýмz ш8лхн7тz алнкннчтáн
чалn ѧгаюдымz кмакннкчтáн чалn ашнáлн8тz.

Шн8амz кнї8ль8ннныикz алѓа8ла8ни лннáнахт8кz
ш8мачимннì Нн8лакz. ѧгаюдымz алѓи к8н8клѓг8 чалn
тг8кн 8н8ла8ни кнлагмыінz алхк8тáннаг8 чалn
тѓг8хкѓнағ8 кайн8аныикz.

ѧдак8 чаггль8тz ажншкамыикz кннит8машкапz
н8лн8н8дынгz чаггль8аныикz ашнáлн8гмыикz кннит8маш-
каныикz. Тағмyикz тамагмынгz ш8гытz ашшн8н8лы8дынгz.
Н8лакz кнмн 8нн8ла8ни ажн8ла8ни чалn к8н8кн8ла8ни
ѧгаютмн.

НУНÁМІК ҮЛЛÀ.

Ягаюдýимз канихчнитакáй тамагмýиғз ашилиғтз шðгытз тамáшклðгн 8лмýиқз; Нðакз кíми пинчðпъжшкакз 8нілðгð, агðглðгð 8лкашкáиң шðшклðгн алáмыиқз шðгытз лінныиқз.

Таðадыиң ягаюдýимз пиншкì чанáшклðгð кððчнглкз, таðадыиң һттðкз, шðннашиннахðакз, чтáманыиқз кнпáллыиқз, тақшкакз. Таðмýиң кððчнгламýиң һтýіхлðнн Нðакз нðлннì ә8 чалì аðакðданнì ә8 чалì тгðлðнн тамáлхкðнниқз таммáйтнниқз 8нðллхъжнбýиқз чалì шағðлыгнниқз, нллáйтз гýмз тгðлðгн мәлхðннйлðгн тамалхкðтз, алáмыиқз амлýишклðгн 8ллнмз кинðáнн.

Шðннагнниқз малгðгнбýиқз гныигнбýиқз кндýіхлðнн; нмáтз чалì кðñгýиңз аңлðдýиғз кððтннниқз: тáнамз падðлðгð таммýиң нðнà: тамагмýиғз шðгытз чалì әллáтз 8нðллхълтз 8ннглхýиңз нðнáллтз кнлðдýиғз; кíми Нðакз чалì ліннз нллáкlaðgð һтлðхыиңз кððчнгламì 8нðллдýиңз.

Үллá наинáнз, Нðамз кðлðнкнамыò ягáюиң 8нðллнчиннì, тáнлðгð агýлнхтðчнниқз. Ягаюдýимз нақлнхтллгýимз ақлаðgð, каю пингнхнннäндðкз алáмыиқз лámз 8лðча.

ШУГЫТК ҰЛЛІМК КІНІ҆ДАНИ, ЧАЛÌ АЮКНІЛНУТК ШУГЫТК НКУНХУЧАТК.

Н8акз а8ак8данкту8ьк пнгáюныкz: Шімакz, Хамакz чалì Надн́такz. Ұллімz кні҆дáни та8к8нýкz аллгнлхн́тк тамагмýнг ш8гытк, лн8тк н8ттнáнз_мáй н8нáмн.

Хамамz лннгакннлкì адннì; та8мýнз лнл8г8 тамагл8г8 ашх8йхт8ча адамì. Хамамыкz аламыкz алләйлхн́тк ш8гытк ашилн8тк 8ллімz кні҆дáни.

Адак8 ашилн8тк ш8гытк чалì ашилн8тк чаначн́тк ш8гнì аллгнл8дынг. Та8адынз лн8тк, каю лннгакннл8г8 Агáюнз, лннгакннгнамыхт8г8 гýмz ах8агъя8кл8г8 лнн. Ка8агмì гýмz ах8агъю8чнмыхт8г8 пнч8пъашкакz Агáюнз, чалì гýмz қнгнмыхтнì лпýкл8г8, каю нтвынг8ннд8кz агаютайнани: та8мáни 8мвюáнл8дынг лннгакл8гн агаютн8л8гн мачакz, нгáл8кz, чалì алл8тк чанамашкатк. Та8адынлн8кz лннгак8чатк апхтахт8кz нхатк_пыкчаныкz чалì нхатк_нажна8чаныкz. Агаюдымz пнч8пъашкамz нал8нхыюча ҳалл8а8пъягл8нн Шімамz кні҆8льáннн.

Ш8гытк нк8нхт8лхытк алхнл8мýкz ш8гмýкz

нюðáлðдыңз алхнаðмыкz 8л8мыкz, чалн лнðтz
алхнаðмыкz ш8мачнаíглðдыңz. Йдак8 пнкайðатðнчимых-
тиныкz 8мьюáлðдыңz чанáныгмыкz нахáюгмыкz
кнлламыиñz ткнжналхъамыкz, налðннгкадхнáлðдыңz.
Ягаюдымz налашáашкаðгн таðмýиñz ллáлг8 таðáни
нлмáхчлðгн 8лðнтz, лáйда канихчинтннлнðдыңz лмнхнðнz
чалn аðнхкðáлгðгн таммнн н8нáми. Таðмýкz
аллáйлхнтz шðгытz аюкнилнðтz нюðллхýтz
аюкнилнðгнбýкz 8л8нýкz.

**АУЛААМАКЪ ЧАЛН НАЛАЙТЪ ПАТЛНАЛХАЙТЪ
НҮЛНДТЪ (адатz агаюкайтz).**

Ягаюдымz агðглðг8 АУЛААМАКЪ, Шнмамz
кнїгльáиниыкz, халлáашкаðг8 шðгнн Ягаюдымz
пнчч8пълшкамz лннгак8ча чалn налðнхъюча. Ягаюдымz
8ннчинкн АУЛААМАМЫиñz нлðл, чалn наллай чалn адатðмлðл,
агншкадг8 н8намыиñz налðнашкамыиñz, ак8тлыгминнðнz
т8ннáлг8 кнїгльáиннðнz. АУЛААМАМz 8кðнкадг8
Ягаюдымz акнчa, чалn нðхтáхлðнн Халднјатz н8нннтиныкz
Ханаанатz н8нннтиðнz. Ягáюнz аллáйюглðнн АУЛААМАМЫиñz

каڻангáни чалù амлýишканн тангðчнн, тðхншклðгð
8кڻиðгðчимì.

Иллннн Ягáюнз аллáйглðнн яڻлаамамынз чалù аќлðгð
аðаðгтывчнкнілðгð амлýишканн шðгнù, чалù
агаютывчнкнілðнн агáðлðгð; Ягаюдýимз лнлðгð яڻлаамакз
лð Шаڻнтақз, 8кڻиگýишклðгð таðмн.

Таðмз Шаڻнтаmq налðнилкðтa лнðкz иллáйгðчнкz.
Таðмz кынлнн чалù Ягаюдýимз аќлðгð чагаҳчнкнілðгð
яڻلاамамынз лðаќðдақz Ишаáкақz. Янпáни кынлнмz
яڻلاامамz танхлðгн пнгáюнz аллнвхтатz чалù нðклðгн
ллнда лмннðнz шаккáйхтðшклðгн чалù аллнвхчгнлðгн.
Чгапъяглðнн налðниглðгн, каю таðгðтz аллнвхтахðатz
лнðтz: Гðшпðдақz чалù маљðкz йнгилакz иллакðгыкz.
Гðшпðдаmz аллмыкz 8кڻнклðгð яڻлаамакz, каю лннz
аðаќðданчнкнілðгð чgလьлðг. Гðшпðдаmz нюðгнгà
аллáйглðнн, яڻлаамамz гýмz лнðкz таммáни 8кшڻн
шðннатz талнмаðхлðдынz.

Ягаюдýимz танхчкáй агáðлðгн яڻلاамамz 8кڻиگðча чалù
нинчðча, аюкшклðгð кнгðльлн, таðáдынz: иллнн
Ягаюдýимz пншкн яڻلاамамынz, танчнклðгð аðаќðтa
Ишаáкақz агнлнхтðтñðлðгð тамамынz кڻахкڻаðчимынz.

Я́ВЛАÁМАМЗ ЧАНАЛГГÀ АГИЛНХТГГÀГНКZ, АНЛАГГÀ КЛННГАНГНZ
КНЫЛХКАТZ, КЛННГАТНГНZ ГЫМZ АНЛАГГÀ ИШАÁКАКZ, ТАГГАН
ЛННZ К8ЛГГАХЛГГÀ Н8ЖНКZ, КАПНАЛГГÀ: ЯНГИЛАМZ ТГГЛГГÀ
АНХÀ ЯГАЮДЫМZ ПИШКГЧАДГНZ. ТАГМЫНZ НННЧГЧАНГНZ
ЯГАЮДЫМZ АШХГГАНХТГГЛГГÀ Я́ВЛАÁМАКZ ЧАЛÀ АКЛАГГÀ
АШХГГАНХТГГЧИМЫКZ НАГЧИГАХКАНН ТАММÁНДА ШГГЫГTZ
Н8НÁЛATZ. ЯГАЮДЫМZ ТАГMZ НЮГГИГАНЬ АЛЛАНХЧКÌ, КАЮ
ШГГЛХАГЧИГГKZ АМZ УГГАЛНШТÌ Я́ВЛАÁМАМZ
КНГГЛЛЬАНННКZ.

ИШАÁКАМЫКZ ШГГЛХЬÀ НАКГГАКZ, АЛАЧТГНZ АПХТАЛХЬÀ
ИШЛАНЛАМЫКZ. НАКГГАМЫКZ ШГГЛХНТZ К8ЛЛ МАЛГГИГИКZ
АПХАГНАЛХЫГTZ АГАКГДАТZ. ТАМАГМЫНZ ТАГГГTZ
АПХТАХТГTZ ПАГЛНÁЛХАНЫКZ, ТАГГАДЫНZ НППГГKZ,
КАШПГГЫГTZ, ТАГГАДЫНZ КАЮ АНДА АППАГЧИГTZ
АГАЮКÁГЛДЫНZ НГГЛНЯТZ ШГГНТНН.

ЯГАЮТМЫКZ ТГГНГМАШКАКZ АШХГГАНХТГГЧИКZ,
Я́ВЛААМАМЫНZ АГЛГГНÌ КНГГЛЛЬАНННГНZ ШГГМАЧИГГTZ.

УНÁ АГАГГЛГНН ТАНЫНГГKZ ИШАГГАМÌ ЧАЛÀ НАКГГАМÌ.
АНХТÀ АНГГKZ АГЛГГТКГГЛДЫКZ ЧАЛÀ МАЛХЬЮЛГДЫКZ,
АЮКГГТЫКГГНДЫКZ АНГГKZ ШГГМАЧАМЫХТЫГНИКZ. ИШАГГАКZ
АНГГKZ К8МЫХТАГЛГНН ЧАЛÀ МАДЫНZ ПИГАКАГГÀ 8НГГЛХЫГTZ

пнжðнгáтк, Нáкðлкz лñðкz кинðннанн чалñ наклñхтáглðнн
чалñ Агáюнз лñнгáклðг8. Ншлðакz лñðкz анñà, чалñ
тгðлхлðкì ашхðáñхтaðчиkz адамннýкz: лñнz гýмz лñðкz
пнðхñðлðнн чалñ мамкннанн, нгðлхчлðгн чgкнхпaðчиnн
ðюðлмннðнz Нáкðламынz чинðнчамz шаxшáнðнz лñлðг8.
Тaðmz кинðáнн Ншлáкамz адтнгнýкz пьюxчнлðгнагмъю
ашхðáñхтaðчиmýкz Ншлðакz чgкнхпaнн, лñнz гýмz
тaðллðчнíклðг8 аггнхтðлðг8 Нáкðлакz Ншлðлðюклðг8
чалñ тaðmýкz тgðлðг8 ашхðáñхтaðчиkz агнкштнн.

ИУЛНДТК ИГНПТАМН.

Алхñлðкz Нáкðламz аðлк8тáйныкz лñðкz Нðшнðлкz.
Нáкðламz аñлðлðг8 кðнðклðг8, тaðáдынz каю лñнz
ашилðгмýкz налðлðнн чалñ ажншкамыкz
ðнðлпtýнхлðнн. Иллнн Нðшнðламz тáнхлðгн каðáнðтz
чðмн_кðлылðхýтz, каю аñллðтáйнь наложтахчнкатz
лñнðнн. Тaðmýнz лñлðг8 анñáйнь юнгълклðг8 чалñ
тамáхлðг8 нгðлхчлðг8 Игнптамынz.

Тaðmì нхатz_пыштáйда нðннýтнн Нðшнðламz Ѹнñлðнн
ðкðлгðмáлðнн пнчgпьжкамынz Агаютмýнz: тaðmýнz

лілгг ҃гаюдымз ліннананхкваглгг. И8шн8амз
к8лы1жглгг кал8н8тг 8к8н8тг 8аладнамынз Игнптамз
Агаюкашина8нз, ч8ми-к8лы1жб1тг калх8акамыкз
малх8ииниыкз 8кш8хтахкáлыгмыкз. 8аладнамз пншклгг
пъюхчнчад8нз ныклншклгг 8ліпнныкз калх8ачнхкатг
8кш8хкайн8нз. 8аладнамз лілгг И8шн8акз
ч8клихпá8лгг 8кн8мннн агаюка8лгг Игнптамн.

Кан8агмн калх8ачнкз ткнчанз: И8шн8амз ангáй
тáл8дынз Игнптамынз, и88гъл8гл8дынз пшннчнчаныкз.
И8шн8амз літаглгг лáнд, игнх8нн ла8тн8нз;
наклигъл8гн, чалн 8к8лгг 8дтн8тг л8 Игнптамынз.
И8лі8тг 8ал8нн 8нн8л8дынз, чалн т8г8качагн8кз
Нак88акз чалн И8шн8акз чалн мадынз амлгн8л8дынз.

Игнптамз Агаюкашина8нь и8дамз 8л8гъл8л8гн
И8лі8тг 8ачт8нз алланыхтатг. 8нн8 8нч8н8л8гн
алх8качт8нз: чагагтакл8нн мал8кннн8л8гн чалн
т8кннючнк8гн 8камат8шкан8кз пыкыючнни8кз, каг8нз
т8г8ча8чнк8гн 8ж8н8х8н8тг танн8х8шк8тг. 8н8лі8ш-
кл8гн чалн 8алл8шкл8гн т8г8чи8м8кз, Агаюдымз
агнхкваглгг М8ншн8акз.

Кан8агмн М8ншн8акз ш8ганз, аиннинь и8люгл8гг

т҃гѓнагью́клѓгѓ Нѓптагміонѓнз: нѓллнгѓннлáнь аиѓлѓгѓ
кѓнгмýнз, чалн чи́нлѓгѓ таѓамынз ннахтамн
аиыигнашкамн. Таѓанн нада́клѓгѓ агаюкашинамз панихáнь,
чалн манаклѓгѓ аѓакѓдачтѓнз. Йнз гýмз
наклигнакшѓгѓнн Агаюдýмз шѓн нлáклѓгѓ чалн
нїтчѓхпкѓннн нїхатз_пыштáйтз шѓгытз нлáклѓгѓн:
таѓмýкз тамаглѓнн Ӯлаѓнамз тлѓаныкз.

Адак8 М8ншилкз аллїйлхъж Ӯлаѓнамынз аиїанн
нлáклѓгѓ Агаюдýмз пншкѓчадѓнз, пнчаглѓгѓ Агаюдýмз
атхáныкз пыїчніклѓгн Н8лнáтз Нѓптамыкз. Таѓадынз
каю Ӯлаѓнамз пыїчѓпкѓнагн, Агаюдýмз чаналѓгн
анышкáтз ч8п8гнлнтатз, нлáшаглѓгн Нѓптагміотз
амљишканыкз нлáшалѓтныкз; таѓк8нýкз наївїхпáлѓнн:
Янгиламз тѓгѓлѓгн таммїнда ч8клихпáтз 8ж8нлхахн
Нѓптамз 8н8кз алхнáлкз.

Таѓмпълмн 8н8гмн Агаюдýмз аиїхкѓáглѓгн Н8лнáтз
Нѓптамыкз; чанашкалѓгѓ Пáшхакз ахлгýмз аѓлагнгáнн
чалн чанатáлшкклѓгѓ адак8 нка8мáшкклѓгѓ аиїхтѓчатз.

Нѓптагміотз малнглѓгн Н8лнáтз: Агаюдýмз гýмз
ч8п8гнáглѓнн аиїхтѓглѓгн Н8лнáтз. Янбíшкамыкз
акламыкз аѓнхчлѓгѓ нмакз каднишкакз, таѓадынз

И҆хлі́атк нмáмк натхáгѓнк кнныгнашкáгѓнк, канѓагмн
гýмк малнхчтáйнк И҆хнптагмнóтк нмáмк падѓлѓгн, чалн
лáйда кнлѓдьиңк.

Пáшхамк агаюнгáнн И҆хлі́атк калѓлѓгѓ
агнлихтѓчимыңк ѿгнчакк лжншкáкк, мáлѓ пíлнѓгмыкк
ашнлнѓгмыкк кайнáнн, пидѓлѓгѓ лннгáклѓгѓ, нлáлнглѓгѓ
хлі́памыкк агнначѓманнлнѓгмыкк чалн ѕыїхнýкк
катлннашканýкк.

Үнà агнлихтѓчнкк лнѓкк чѓмн_люкнакаѓлѓгнк
акѓмашкамыңк лámк Үнѓлнштнѓнкк агнлихтѓтык-
шалѓлхамыкк лнкк лмнныкк, Үнѓлннлѓгн шѓгытк
алхкаѓчимыкк нағмýнк чалн ашнлѓчимыкк.

Пнчнкк чалн Танѓншкакк нгáкк.

М8ншнáмк чѓнанн шѓгытк пнхлѓдьиңк пнчнмыкк*
чалн Танѓншкамыкк тѓнѓмашкамыкк (адтáйнныкк
аѓакѓтїнѓнк к8лнхадчннýкк). Агаюдымк танхчнтахà
шѓгмýнк 8мьюхáгѓнк, ќнгълѓгнк, чаѓчнитк лжншкáтк
чаначнитк, чаѓчнитк ашилнѓтк; 8нà архтахтѓкк пнчнмыкк

* Нлѓмыхтнн.

иаڻাতнн. Аюкұдахчичикz гýмz Агаютмынz чалн Агаютми
агынкнгл8ни ш8мачикz, т8нлхá ш8гн8ни ڄинz ڄмннйикz,
агх8лыикz ню8гнг8л8ни адтайнтныикz аڻак8тайнтн8ни,
та8к8нйикz атмынz кин8льжнгл8ни, 8нà апхтажт8икz
Танғншкамыикz т8н8машкамыикz. А8лагныигмì ш8гытз
ш8мамалхнтз, та8áдынz 8л8альжнz к8лнг8жнйикz
талнманыикz ш8ннагныикz, 8лкачанz гымz пинáюныикz
талнманыикz ш8ннагныикz чалн амлннкл8ги; та8мйикz
т8н8машкаkz ҳаллнюмалхъж ш8гнн ажнгл8ни. Та8áдынz
алхнл8мz ш8гымz алкн к8лбжнга амлышканн талнманz
ш8ннагныикz 8кш8ни Агаудымz чаначинйикz чалн
ш8гытз чаначатныикz.

М8ншнлмz ч8кани ш8гытз ш8манхкнл8дынгz,
т8н8машкаkz ҳалланг8ннлнг8икz пинч8пъл8чимйикz.
Та8áдынz чалн ашилнг8тз чаначнтз ш8гнн амлгнл8дынгz,
та8мйикz 8мьюх8йтз чалн ٻнгнтз аегн амлгнтмынz
тамлгнл8дынгz. Таммани ҳаллншкл8г8 пинч8пъл8чики
ш8гнн Агаудымz т8ньюкн ш8гн8ни Пинчнкz Игнгнашкакz
чалн Танғншкакz Игакz.

Пинчнкz игнгнашкакz ٻtt8кz Агаютмынz лнтнá8чики
чалн Агаютмынz агынкыючики, ڄинz ڄмннйикz Агаудымz

иғніхтлжà шѓгнѓнз. Калігатк гýмз иғхадашка́тк
Агаюдбíмз июѓачиңдѓнз архтажтѓтк Танѓишикамбíкz
Нгамбíкz.

Малѓкz шѓннақz кѓлмыкz чиппьютигнн гныигмì
агѓчáда кинѓáни Игнитамбíкz Иѓлиáтк, Агаюдбíмz
аләйхчкì лайтнѓнз ѡвлачиннì Шиннајмì ииѓимì, кныигмì
чалì пѓюмì чалì каљадáтк мъáтни; чалì тѓнлѓг
лайтнѓнз Пичикz, таѓмz линашкактк кѓлынз пишкѓчи
нїттѓтк таѓгѓтк:

а. Хѓн Гѓшпѓдакz Агаюткахпјà кима: кидà
нїтнніѓхтѓтк лпнì алákатк агаюдбíтк.

б. Чананнаѓ лпнì агаютыхѓáкz чалì тамакz
аюкнáныкz, чачтѓнз киљагмì кѓлмì чалì нѓнамн ачáмин,
чалì таңаннì нѓнамz ачáни: кидà лпбíтк
наажагьиѓхтѓдынз лайтнѓнз чалì пыкчѓхтѓдынз
лайтнѓнз.

г. Тѓннлѓ Гѓшпѓдамz Агаютыхпбíтк лпбíтк Атхà
киљáнѓнз.

д. Нкаѓмáш шѓпѓтамz гнгà танѓиҳчáшкадѓг: агѓнлѓынз
гнгы́тк пыкты́нз, чалì таңиғì таљмáйда чанакнáдынз:
гнýкz гýмz малѓнъáтк Шѓпѓтадѓкz Гѓшпѓдамбíнз

Ягаютыихпнѓнз Лпýтг.

Ё. Анигáкнгыкз адáнз чалн а́наңз лпýтг: кнда
нїтчнѓкз лпнй ажншкамыкз, чалн кнда канннѓнз
8нðачнкðдынз нðнамн.

Ё. Т8г8чиннил8.

З. Ш8ланðахтанил8.

Н. Тыглнннил8.

Д. Нкл8чимыкз кðлылхтн нллннðахпýтг лпýтг
нннтннкнил8.

Ё. Пыюхчиннил8 т8кпълхпýтг лпýтг нðлнх, пыюхчиннил8
т8кпълхпýтг нлðа чалн нðннн чалн нðгалпълкз_ллхк, чалн
агнáкз_ллхк, чалн ё8ллл лннз чалн 8шллл лннз чалн
тамакз 8нðалхълл, чалн таммннз члайнмыкз нїтт8кз
т8кпълнз_пъл.

Та8г8тг пншк8чинтг нгхл8мллхнитг малг8гнн
шкншалагнн ллхакз малг8гнн шалннгнн лмагнн, чалн
лнмаллхнитг Ша8нтамз кн88тан8нз, чанамаллхълмннз
агн8шкамыкз к8п8хамыкз, чалн канта8мллхълмннз
ш8л8тамыкз; та8нл кн88такз лнмаллхъл Шкнннлмннз
алхакз н8хтахкалхълмннз Ягаюдымз нлðанн.
Шкнннлмн лтллакз лн8кз тыпкчаг8нкла8г8

Ӯннамамыкъ чалн к8мах8ак8акъ чалн тлапншакъ
лнлаг8нка8г8 хлнпатъ. Шкннамъ ч8кани чанамалхъл
агнлихт8г8нкъ, та8мн агнлихт8ннгл8дынкъ аюкнилн8тъ.
Шкннамн пыкчнк8г8 лн8тъ аг8хт8мал8дынкъ
атт8чнитъ кашатъ (кашашннтъ) чалн кашатъ чалн
ли8нтаатъ (кашатъ айпах8н), Лн8намъ ки8льлнныкъ,
Нак88амъ а8ак8т8нныкъ.

Яг8юнкъ пыюхчнл8нн, ш8гн8нкъ нннгчнк8г8 пнчнкъ
т8нлнн чалн та8мъ кынлмн аламыкъ 8к8нхчагл8гн
Н8лн8тъ, каю Лннкъ т8нчнка лнйтн8нкъ Ханнн8тъ
н8нннитъ, а8т8лнн Я8лаамамынкъ. Ягаюд8имъ аламыкъ
ак8гн агнхк8ахчнкнл8г8 ламъ Үн8алнштка, ап8хл8г8
Яншннлашкамыкъ, Пл8л8камыкъ, М8ншнлакъ гымъ лн8къ
кши8нкъ ч8ннни аюк8ча Лннкъ.

М8ншнлмъ нга88и Ягаюд8имъ пнчл чалн а8чн,
ч8клнхпани калнганн Тангншканн.

Н8лн8тъ к8нн8чайтъ ш8нлн8тгли чалн
Н8х8чайтъ н8намынкъ акутлыгмыхтн8н.

Н8лн8тъ аг8дынкъ Игнптамыкъ Хана8натъ

И8ИИАЙТН8ИЗ ЯЛА8ИАМЗ Ш8ИЛК8АГ8ИЗ.

Ягаюдымз чанакай амлышкатз ч8п8гналиятз к8и8ч8атн8 аял8 т8х8шк8л8г8 8к8и8ч8анн. Ягаюдымз янгил8 ага8н8 ч8натн8, гыигм8 кнл8агл8и8нн, 8и8гм8 кынг8шк8ачт8и8 на8атычт8и8, танг8хч8л8г8 ла8тн8и8 аг8и8х8к8атз.

Кан8агм8 ла8тн8 хлипп8и8чада, тамм8анн Ягаюдымз и8гых8а8г8и8 м8ннамык8, 8и8амн ачи8ахта8х8л кнл8амык8.

Ил8инн ла8да т8намык8 и8г8ти8л8да, кш8ин катлинашк8амык8: Ягаюдымз пиши8и8 М8и8ши8амы8и8 л8л8г8 тан8амы8и8 та8м8и8 н8л8айт8 на8а, тамм8анн т8намык8 аж8и8л8и8 пи8д8х8к8а8г8и8нн. Ил8инн а8п8анн ла8да м8л8 и8г8ти8л8да т8намык8, М8и8ши8амз, Ягаюдымз пиши8ч8ад8и8, пи8кл8г8 а88ми8нык8 пи8ак8 а8машк8ак8, та8м8и8 чаг8а8г8и8 т8намык8 та8ад8и8нн амлы8и8нн, на8аты8и8к8а8г8 аг8и8л8и8нн тал8иманз ш8и8натз т8и8ш8ачтз И8ли8атз.

И8ли8атз г8имз 8к8и8и8х8к8и8над8и8г8 Ягают8м8и8нн, таны8и8агм8и8х8т8к8 амлышк8атз ч8п8гналиятз. Кан8агм8 М8и8ши8амз ли8к8, Ягаюдымз пиши8ч8ад8и8, Ши8на8амн

ингимн̄ малгѹгнýкв шӮннагнýкв гныигнýкв, таммáни
ллайда чанáлгѹдьиң кѹглгѹгш шӮлгѹтамыкв тильтачакв
(8н8алхъл) кани8н8а8г8г8 М8ншн8акв чалн̄ 8нхпълнз
Ягáюнз. Кан8агмн̄ лкшá8чамыиң Ханаáнатз н8ннн8н8нз,
нл8ннгл8гн̄, каю та8анн шӮгыитз лн8тз т8книшкáтз:
Н8лн8атз 8мью8акчн8тыхпълхпк8н8г8 Ягáюнз аг8чн8тх-
тыиң, та8адыиң агн8гл8дьиң Игнптамыиң. Ягаюдымз
нлáшагл8гн̄ ллайда к8нн8чимыкв малгѹгнýкв шӮннагнýкв
8кш8н8кв шӮнлн8гмн̄.

Панълхт8тнн к8нн8чада, М8ншн8акв т8г8л8нн
Ханаáнатз н8нннда а8г8тнн. Нш8шз Нал8ннамз нтх8л8гн̄
Н8лн8атз та8мбнз, нмл8гн̄ шӮгыитз лн8тз та8анн, чалн̄
а8нхт8тыг8г8 к8ла малгѹгн8нз чипижналхъжн8нз Н8лн8атз
кин8льлн8н8нз.

Ягаюдымз нгáюгл8гн̄ та8анн ш8ммн8нз н8дáнныкв
ч8п8гннлнтаныкв. Н8лдáнакв к8нкв агнтмбнз чаг8áгл8нн,
чалн̄ 8нн8г8 натнн кин8игнашкакв, Н8лн8атз
ал8икшкл8г8 алпаныкв к8нхк8нз. Чажх8н Нал8ннамз
нмн8жн8камз н8нашина8нъ нк8л8дьиң та8нà пид8к8г8,
каю а8атн8гнз аг8шкн8тз Ша8ннамз Кн88тá чалн̄
кашатз алхн8мбнкв ка8л8дьиң ка8х8данн.

КАИИХЧИТАХТЫТК.

КанӦагмн ИӦлнжтк нӦналичинкнада нӦнамн ақ8тлыгмн,
Ягаюдымз пишкай талмайды ш8гытк та8нн лж8тк
аңчнклавгн та8гынк, ИӦлнжтк ад8хпк8наг8 Ягаюдымз
пишк8ча, та8мыйк аллайнгл8дынк амлышкаптк
наклингнахк8чнитк.

Ш8гытк каникз лж8тк Ханаанатк нӦннитни һхагмынк-
пыйкл8дынк. Даңда маликш8хл8дынк ИӦлнжтк һхагмынк
наажна8чан8нк: та8мыйк ИӦлнжтк тама8гл8дынк
Ягаюдымз т8кнъял чалк Ягаюдымз иғаюча. Ҥамз-
пыштайды ш8гытк т8кннлк8л8гн, ажкакша8как8гн.

КанӦагмн ИӦлнжтк наклингнахкнамынк, даңда
нкағьл8хл8г8 Ягайонк пиич8пъашкакк: Ӆинк аллайнюхчл8г8
лайтн8нк наажнхта8чннк, чалк агнхк8агл8гн лайтн8нк
8и8алнштайдытк. Ш8гытк алннтайдытк чалк т8кнншкаптк
чалк Ягаюдымз 8мьюакчнтыкштайд, Ягаютмыйк
Амнныкк чагагнак8машкаптк агаюкш8л8гн, имкакла8гн
һхатк-наажнкштайдытк чалк т8гнннхк8агл8гн ш8гытк
чалк наажнхк8агл8гн. Та8г8тк ш8гытк архтакт8тк
Ишланлайдытк каннхчнтахтайдытк.

Таꙗдынъ Ґидиꙑнақъ лꙑѓкъ нꙑкѹмалꙑнъ ѧгаютмыікъ
ѧнгиламъ алләйиѹчаныкъ, анихтꙑшкадꙑгъ Нꙑліатъ
Маднагмюаныкъ. Пинһаюнъ таліманъ шꙑннатъ шꙑгытъ
чашкѹнлꙑгътъ нл аклаꙑгъ, 8н8гмн лннъ кашплаꙑгъ нїлꙑмъінъ
8н8шкѹнгътъ чалн пинкаꙑгъни кашнъ калхадамъ мъжныкъ
чалн к8мах8ак8амъ танкьжаныкъ каг8ах8ачлаꙑгъ
т8плаꙑчимыխтиныкъ, лаꙑда т8г8юл8дынъ лмихтн8нъ чалн
ѧнитмыінъ кчи8нлаꙑдьиңъ. Ґидиꙑнамъ маліхлаꙑгъ чалн
тамаꙑгъни лꙑ8нгътъ чалн агаюкаꙑнгъ. Нꙑліаннъ ки8к8и8нхпакъ
каннхчинтланшт нгътъ лꙑѓкъ Шам8нлакъ плаꙑдакъ, лннъ
нмлаꙑгъ Ӯништимагмютъ, аламыкъ чанал8г8 пыкыючникъ
ѧгаютмыінъ Пинч8пълашикамъінъ чалн агаюкаꙑгъни
Нꙑліаннъ, ки8мъикъ чаꙑмъикъ тг8тых8нанн
наллнюдбітъ.

ѧГАЮКАШИННАТЪ.

Шам8нламъ малг8къ аꙑк8дакъ тг8чай8хлаꙑдьикъ
наллнютныкъ каннхчинтакнамыхтиныкъ чалн каннхчинт-
анлаꙑдьиңъ пинч8ннлꙑгмъікъ. Таꙑмъікъ Нꙑліатъ
пинч8г8дынъ ѧгаюкашиннамъікъ.

Ягаюдымз Шам8нлағ8нз нал8нәйхт8гл8г8 Янаюкашнамыкz Ша8лакz, Үнннамнамz киғ8льәнныкz. Шам8нламz миғ8хт8гл8г8 Тангншкамыкz міламыкz. Ша8ламзгымz ад8хпк8наг8 Ягаюдымz пьюхчича. Ша8ла8г8 Ягаюдымz нал8нәйхт8гл8г8 Да8ндақz Нишнлмz ад8ак8тәйнныкz малх8нълтz 8ю8ахпаптz, Н8дамz киғ8льәнныкz. Да8ндалмz линганаі8ни та8мымkz, каю ад8л8чимì т8г8л8г8 Г8ли8лакz Үнлиштимагмюакz пла8к8мz алмагныкz, канак8т8пъл8шкакz чалн т8кин8пъл8шкакz. Ша8ламz чинкнак8г8 Да8ндалмz линганаіча, малх8так8л8г8, үнгъжкл8г8, Да8ндалмz гымz киғ8нл8чнік8г8 ад8и8лнхпк8наг8, лингак8г8 лінз ча8т8нз Ягаютмымkz миғ8машкакz.

Ягаюдымz ад8л8г8 к8н8л8г8 Да8ндақz киғ8нл8чні8нз ліл8г8 чалн алнк8чні8нз ліл8г8. Ша8лакz т8г8к8чанz, Да8ндақz ад8и8лнхпк8наг8 Н8ли8нн, алл8н8г8 ад8и8ка8чнн: чалн аламыкz тг8л8г8 Ягаютмымkz ад8чнкz 8ллаамачт8нз, каю киғ8льәнныкz ш8чнг8кz ламz Үн8алишти Ягаюкашинахкакz им8тz.

Да8ндалмz киғ8нн лі8кz ад8и8лнхпк8наг8 Ш8л8м8накz

* Тыпшикакz 8к8х8акz.

аðакðта лінз. Ш8л8м8нақз лінглнáнл8нн 8ж8нт8чнмýкz, пічалыгмыкz ѧгаютмì агаючнмì. Шкнннжлð8л8г8 лінз чанакн кашк8пъжшкакz ңл8кz (ѧгаи8нкz) нангагнл8г8 ѧгáюнz ч8клихпамì н8нашинамннн Ил8шалнмамì. ѧгаюка8чнлðà т8гннагл8нн лн8кz. Ш8л8м8нақz 8мьюл8лð8нагмì, лн8кz гымz чачиҳш8ннн. Лінз мадынz к8н8жл8гн кашк8чнцz чалн агнáтz һжатз-нажнахтйтz, лáндa лн8чл8г8 һжатз-нажна8чнти8нz. Та8мýкz Ш8л8м8нақz тамáгл8нн ѧгаюдýмz наклихта8чáныкz, чалn наїхл8нн агаюка8чиннì.

Ш8л8м8нақz т8г8качанz, агаюка8ча лінз аðнгл8нн лн8кz. Мал8кz кімыйкz кнн8льжнкz И8дамz чалn Ӯнннамнамz 8ннл8дыкz пыкчиқл8г8 ннічнкл8г8 аðакðтáн8нz А88áмамынz: алáтz к8лынz канітz аðнгл8дынz лінзыкz; Ш8л8м8намz пыштн Ил88áмакz агаюкашиннáжл8нн лнйтнì. Таðágyнz һк8нкглðжнкz мал8кz агаюка8чинкz: И8днлðлáкz чалn Ишланлахлáкz.

Ил88áмакz 8л8гъжл8нн агаюка88н ш8гытz аламыкz иланга8гыюқл8гн И8днлтz агаюка8чнти8нz, алхáкz тайтакада Ил8шалнмамынz нажнагъжт8гл8г8 ѧгáюнz пнч8пъжшкакz: чалn таðáдынz чағагнáка8гн чалнл8гн

ӦХАТЗ_НАЛНАДЧАТИНГН. ӦХАТЗ_НАЛНАДЧАТЗ амлгнлгн,
ТАДМЫКЗ ШДМАЧАТЗ АЮКШАДЛГГ ӦХАТЗ_НАЛНАДЧАТЗ
ЧАЛН ТАДМЫКЗ ИШЛАНЛАМЗ АГАЮКАДЧА ТАДАДЫНГН,
ИДНЛАМЗ АГАЮКАДЧАНН ӦХАТЗ_НАЛНАДЧАТЗ ТАДАДЫНГН_ЧАЛН
НТЫІХЛГН, ТАДМЫКЗ ЛННГН ТАДАДЫНГН_ЧАЛН НАНЫІГЛГН,
КШАНН ИШЛАНЛАМЗ КИНДАГЛГН.

ПЛУЛУКÁТК.

КАНННЫКЗ АГАЮДЫМЗ АГДХТДГЛГГН ИЛЛАЙНГН ТАДАДЫНГН
АЛНКШТНН ЧАЛН КДНДКШТНН ЧАЛН ТАДАДЫНГН
ЯНЫІГНЯМННЫКЗ, ИГНХЧНКЛАДГГ ШДГНГН ПЫЮХЧИЧА. ДАЙДА
АПХТАКНГН ПЛАДЛГКАНЫКЗ: ТАДАДЫНГН КАО АЛХАНН
КДЛЫАДХТАДЛГДКЛАДГГ ЛКНАДКАКЗ.

АДНХКАЧАГННЫКЗ АГАЮКАДЧИКЗ, ИДНЛАХЛАКЗ ЧАЛН
ИШЛАНЛАХЛАКЗ, АГАДЛГНН КАЛНКИНА АЛЛАЙНГЛДЫНГН
ПЛАДЛКАТЗ, ДАЙДА НЮДКДГЛГГН ДННЧИКЛАДГГН ӦХАТЗ_
НАЛНАДЧАТЗ ЧАЛН АШНЛДГТЗ, КДЛЫАДХТДГЛГГН ЧДМН
ИЛАШАДЧИХКАТЗ ТАДКДГНГН ЛНЛГГН, ШДГЫНГН ГЫМЗ
АГАЮДЫМЗ_АЛНКШТНН ЧАЛН КДНДКШТНН ИНДННЧАДГГН,
ТДЧАДГГН, ДКДНХЧАДГГН, КАО АГАЮДЫМЗ ИГАЮХЧИКНН ЧАЛН

8и8алнчнкáй.

Пл8л8камз Илнáмз мáдынз алыжк8шкì
 Ишланлагмютз нхатз наложк8нáгн. Линз ч8ми
 к8лыíжгл8г8 Ях8амынз Ишланлагмютз Ягаюкашиннáтн8нз
 нхатз_наложтн8нз, каю пнгáюнз 8кш8тз чалн
 кайх8áхчиg8тз чалн кидыигннäйд8кz: кан8агмì та8мz
 кыилимz нахъахт8тнн линз лчн8агл8г8 кныикz
 килагмýикz каннк8машкамынз агнлихт8тмýинz,
 танхчинн8г8, каю агаюдтайнтз лайдя чагаҳ8ннд8тз,
 Ягаютн8пълшкакz гымz кимн таммннз алка. Илнáмz
 8и8нхчл8г8 Шалнптамz 8нлхань а8ак8тa; нюх8алг8нн
 Ягáюнз л8 ннгнмì Х8лн8амn, каg8нz Ягаюдымz тг8л8г8
 линз килагмýинz Ии8хачт8нz.

Ямлыишкáтз пл8л8кáтз ч8ми_к8лыíжгл8г8 каю
 И8дн8ахлáикz агаюка8чиикz, чалн Ил8шалнмакz, чалн
 Ягаюдымz ил8а нахъахчиg8тz; аг8л8нн Илнмнжмz ч8ми_
 к8лыíжгл8г8 чалн аламыикz напахчиg8кz Ил8шалнмакz.

Пл8л8кáтz амлыинкл8г8 ч8ми_к8лыíжгл8г8 а8машкамкz
 ламz Үи8алншткà. Лайдя архтакнtз линз Да8ндалмz
 А8ак8тáныикz, Мншшнамыикz алхáикz Хлншт8шамыикz,
 8нà атхà нтт8кz, Мнн8машкамкz, пнч8пъл8чиmz

Ягаюкашина́ныкз, Ягаютмы́кз тхýишкамыкз, тðгнчимз
Пичахáныкз, лкнахкámз кынлímз Ядтýныкз: чалн
таммáйда кðлыáлглðги лðмачиҳкáдðнз аллæйхчнка нðнамн,
каю Ƚинз шðчнка агълхагмýкз Ӯнннкшäйлкðгмýкз, каю
Ƚинз ҃тчнгðкз ашилнӮнанн, мытвыкнáчнгðкз
ашилнкðчнмтнðнз лнлðги, 8н8алнналðда мыткðчнмнныкз
ашилкðмтнýкз, каю Ягаюды́мз пигнтáй шðгытз
нðдáлмыкз нмáлтз ШаӮнтамыкз, каю тамагмýкз
нðхатз-наанахтáйтз ча8чнгðтз Хлнштðшамынз чалн
наанаагъáлхчнгðтз Ƚин8нз, ча8т8нз Пиҷ8пъáшкамынз
Ягаютмынз.



Иуди́лтъ ӮяӮнлúнани.

Пиҷ8нилкðкз Ишланлахлáiкз агаюка8чикикз лкðкз
наңыгнáлðни Яшшилнáлгмюнныкз таӮáдынз каю
напахтýинкихткðннн адáкð. Ямлынгнтз шðгытз
аг8жнáлðдынз тылхð8л8дынз, лðнхкðмáлðдынз аюкнил-
кðтз тðнннгн8нз.

И8днáтз агаюка8ча наңыгнáлðни НаӮхð8дн8шаламыкз
Ӯл8нл8намз Ягаюкашина́ныкз. Ил8шалнмакз лкðкз

наӈыгнáлðнн, Ягаюдýимз ңлðà кðаҳкðаðмáлðнн, амлынгн́тз шðгытз агðжнáлðдынг Үлðнлðнамынз тыхðаðлðдынг. Ягаюдýимз гýмз ткнчнтыхкðнагð тðгðчихкáтз шðгытз, таðкðнн шðлðаðлðхъà лámз Үнðлншткà.

Наððхðаðнðшаламз каðанðхтðлðхъà алннїашкамыкz: чалн алкðнағð қаннхчингà таðнà чалн ңкáнга алкðнағð. Ягаюдýимз нгñхлðгð ҆Данилламынз каðангáни, каю ңкðнхчнка таðнà каðанðкz: чалн ҆Данилламз ңкáнлðгð Ягаюкашинамынз чалн ңкðхчðнхкðаðлðгð алннїашкаkz каðанðà чðми_кðлылðхъà, каю ңтчнгðтz чтáманz агаюкаðчнтz кинðклнїðлðдынг, лðмачнтии Ягаюдýимз напаҳчнка агаюкаðчнкz ңмáðтz. Таðмýинz лíлðгð Наððхðаðнðшаламз наңгáлðгð Ягáюнz чалn агаюкаðхчлðгð ҆Даниллакz аишинашкамыкz Үлðнлðнамz агаюкаðчáни.

Таðmz Наððхðаðнðшаламz пншкðчáдðнz гыжналðн́тz Янáнилкz, Яшалнáкz чалn Мишаңллакz,* макаðчðтмýинz мáðынz 8кннмашкамынz таðмýинz лíлðгð, каю лаїда наðнаñнлðтz шðлðтамыкz чанамалðхъамыкz агаютыхðамынz. Ягаюдýимz гýмz чðпðгнáхчлðгн ҳаллáлðгн чанкñйчлðгн. Таðáдынz Наððдхðаðнðшаламz алламыкz

* Ягаюдýимz кмакштнðда пнгáюнz таннðхлðатz атхн́тz.

наңгáгл8г8 пиҷч8пълашкакъ яглюнз; т8на8г8
Янаниамынз чалн яшалниамынз чалн Мншалиамынз
И8днлтв пьюхчинчатв, һтлхбйтв агаюка8чанн.

Та8адынз_а8й И8днлгмютв ҳаллагл8дынг һхатз-
наажна8чайтыкъ агаюка8лхъамыкъ Үа8нл8намъ, чалн
пьюхчинн1л8дынг наинаныигмыкъ агаютых8ан8нз, ажн1л-
8дынг пичнхтб1нг ад8нигл8г8. Та8г8тг8нз һхатз-
наажнхтб1нг а8лагн1гл8дынг на8нн1гл8г8 яглют-
8пълашкакъ. Чалн яглюды1мз нгнх8г8 данииламынз, каю
Хлишт8шакъ аллайнхчин8къ и8намн наңынхатни ш8ннатв
пин1юнз к8лмыкъ чипнижналхбйтв малх8нитни, 8нл
һтт8къ, ш8ннакъ чтаманыкъ чипнижналхъл, ш8ннатв
к8лмыкъ чипнижн1л8дынг кин8анн И8шалн1макъ
напа8тнныкъ.

Данииламъ малх8нтины қынл1йтъ.

Пишлилгмютв агаюкашинаада К1ламъ нмл8г8
Үа8нл8намъ агаюка8ча, чалн ню8ачнлхачт8нз пл8л8к1тв
т8на8г8 пьюхчинкъ И8днлгмюн8нз, агн1чинкл8гн
и8нн1л8тн8нз чалн алламыкъ напахчинкл8г8 И8шалн1макъ

чалù таðмì чанáшклàðг8 Йглюдýмz илðà.

Иðділтк аїнчамыңz Илðшалнамыңz, 8нілðдыңz
Пилшиáмz агаюкашинáнъ пыюхчиңчáнðнz, чалù иғаюмачáтк
илðаклàðг8 лáйда чанáлðг8 Илðшалнамì Йглюдýмz илðà
аїпà.

Плðлðкамz Йггілмz чалù Шахалиáмz чагагнáкклàðгн
чалù чаланäйчікклàðгн таðмì чанáкнагти. Малахнáмz
ч8ми-к8лыкглàðг8, каю таðмì Йглëйðнгмì аллëйхчиңг8кz
Хліштðшакz.

Канðагмì Йлнкшáндламz Макидðннажмюáмz наңылðг8
Пилшилгмю́тк агаюкаðчáтк чалù аðллагннглàðг8
Глнчилгмю́тк агаюкаðчáтк чанáча, талмáни Иðднлгмю́тк
чалù амлýинкклàðгн пнчнлжадà илðннкшáлðдыңz
Глнчилгмю́тк л8, чалù Шилнлгмю́тк л8, чалù
Иңптагмю́тк л8, чалù Днмагмю́тк л8. Тангншкáкz
Игáкz најомалхъж Глнчилгмю́тк нюðчáтнðнz, таðáдыңz
каю нюðчáтк канихчинáглðнн лнг8кz талмáйтнðнz
ш8гнðнz таðк8нì кынлини.

Иðділтк амлýишкамыкz мытк8глðдыңz аðлаклнмых-
тиңкz ш8гнýкz, таðáдыңz каю т8кннтлжðлаклàðдыңz.
Йғлù аїгáлðдыңz мытк8глðдыңz Шилнлгмz

Ангаюкашинаáныкz Янтиðхамыíкz Ипнðанамыíкz; лінз
нїðчðглðгг ллїтнðнz Ягаюдымz пыквёча чачтðнz
ñхатз_наложтäйтни чалн Илðшалнмамz таðгðпълашкамì
Ягаюдымz илðанн лілðгг агаютыхðакz.

Маккаðнамz илðань шðн, кашинаíкz нїðнктулхýтз,
аðлагннглðдыиñz аñðлðчнмыíкz, 8лðгълюнлðгг пинччðпълаш-
каkz 8кðнгðчнкz. Лáнда алáмыíкz адðглðгг Ягаюдымz-
пыквёча Ягаюдымz пинчадðнz, 8лðгълюлðгг
адатðмлðдыиñz чалн агаюкаðлðдыиñz Иðднлгмюнн.

Таðкðнн кынлннн Иðднжтз калнкнна 8лðгълюглðдыиñz
алхкахкалькнаðгъюклðдыиñz ñхатз_наложтäйтнðнz.
Таðкðнн надлакшаðчиннн чалнñхтðглðгг 8мъюáкчи-
мыíкz, каю таñклахчиñгkz акðмашкаkz Хлнштðшакz.
Ямлышкáтз гýмz Иðднлгмюнбýкz алхкаáкклðдыиñz
8мъюамыхтнн, каю Хлнштðшакz таñчиñгkz аðлахнлðгг
агаюкаðчнкz и8намн, лáнда гýмz пинчахðлðдыиñz
ñтчиñгðтz.

Иуáнннжкz, Хлнштðшамkz пиндтичá.

Илðшалнмамz аñпáнн Ягаñðанн, кашáтз агðлнтиñ

лігікz кинанъáкz, атлы́кz Шаҳáлиакz. Ҳінz нылнхлѓнн
Өлишаджнтақz. Ҳиҳтà талагмýкz лігікz ажéшкамыкz
чанáлѓдыкz. Ҳиҳтà аигтїлѓлѓдыкz чаггльжннадыкz,
таджáдынz каю Өлишаджнтақz лігікz чаггльжкáйнанн.
Иллнн кинջагмì Шаҳáлиакz нтýігнамн Ягаюдýимz
нлѓннадыкz түпхчагнáлѓг, йнгилакz аллайглѓнн ліннадыкz
к8лихлѓлѓг, каю Өлишаджнтақz ш8чиңг8кz алк8дáкz
ліннадыкz, атхà И8анннакz, лінн ңтчнг8кz тајлѓнн
Хлішт8шамz Үн8алишткámz ч8кáнн, каник8хчиқáй
ш8гыткz каю аггиҳт8хчиқат8. Шаҳáлиакz
8мью8алинн8адыкz: тадмýнн лілѓг8 нлашаг8мáлѓнн
ню8хтиңглѓнн алк8дáмz ш8чиңкáнъ кынлнн8нн, чалн
лінн танхнамыю йнгиламz ню8гнгнн пнчч8чаткz,
апхýішклѓг8 И8аннамыкz.

И8анннакz, атглнхкá8макн, н8нáхлѓнн ш8и8л8гмì,
ат8гл8нн атк8гмýкz 8и8л8дамz н8әйнныкz чалн
кнлла8тýінхлѓнн амýмыкz, нýгл8нн ақлнданыкz* чалн
н8нáллыкz мидамыкz, лінн нýгл8нн нақлнгнáшкамыкz
нýкамыкz чалн тхýішкамыкz.

Ягаюдýимz пншк8чáд8нн, И8анннакz аллайглѓнн

* Дағаҳ8аныкz.

И8лднамè; ию8к8гл8гн ш8гытг ажнхчáшкад8гн
ашил8нгнтикz кнг8нгнна8чимыкz, чалè к8л8и8гл8г8 каю
килахлакz агаюка8чиkz лл8д8кz, 8нà нтт8кz,
Хлішт8шамz агаюка8ча лл8д8кz, чалè агаюхк8агл8гн
И8лднамè* кнг8нгнна8хытг ашил8нгнтикz.

АЖНШКАКЪ-КУЛЫДКЪ ТАНГНХПЬДШКАМЫИН АГЬДХАГМЫИН.

Ч8гá8ни Янгнламz ч8ми-к8лы8гнамыò И8аннамz
Плидтнчамz ш8чихка, ялхангнлакz Г8линлакz аллайгл8ни
Тангнхпьдшкамыинз ягъдхагмымыинз Малнжмыинз Нашил-
нитамè. Линз нк8хт8малхъя И8дамz кнг8ль8нныкz,
Да8ндамz ка8нныкz, х8агр8и8 танынг8кz нк8хт8мача
агаюкашиннаныкz: линз гымz наклнгннл8ни. Малнжкz
к8л8тх8жннл8ни лн8кz И8ши8амыинз, ка8нт8малхъамыинз
та8д8и8и8 чалè ягаюкашиннаныкz: кш8нныкz гымz
Малнжкz мали8тлхъя И8ши8амè нтннл8ни
манахкн8л8ни, 8м8и8т8лхъя гымz нтч8гл8ни
агъдх8л8ни им8тг.

* К8нгмè.

Алхангиламз ажнішкамыкз к8лы1ағл8ғ8 Маліамынз
 каю лінз ш8х1қ8ахчіка а8ак8дáкz ҃нігінанн
 Танғишишкамыкz әныигныигмýкz, апхчіка лінз атхà
 Нш8шáкz, чалн к8лы1ағл8ғ8, каю а8ак8тa апхчнг8кz
 әнкыхпамз ә8ак8тáныкz, чалн агаюкашинн8чнг8кz
 нмá8тz. Маліамз агніхт8гл8ғ8 тa8нà к8лы1ақz
 8к8нг8нн чалн кин8нг8нн: чалн аллайхчнл8нн на8мннн
 Танғишишкамыкz әныигныигмýкz.

Тa8мz кин8нн ч8ғапългл8нн, тайнамн Маліақz
 өлиша8нтамынз, тa8нн әгаюдымz нгнюл8ғ8
 өлиша8нтамынз на8нашкакz Маліамн чалн лінз
 апығл8ғ8 Маліақz Г8шп8дáмz аннннбýкz.

ХЛІШТУШАМЫ ШҰЧА.

Тa8мz кынлінн Н8дніақz н8нà літ8кz дімламоұтz
 агаюка8чáтнн. Дімамн агаюкашинн8л8нн ә8г8штақz. Лінз
 пншкáй чанашкак8ғ8 ш8ғытz нгх8м8л8тz. Таммáнн
 Н8шн8лакz чалн Маліақz тa8л8дыкz Нашалнтамыкz
 адат8м8м8хтыгн8нz н8нам8хтыгн8нz үн8лннм-
 амынз. Мáни Танғиҳпъяшкамыкz әғъаж8лгмýкz ш8лхъà

Г8шп8дахпытз ҳ8анк8дà Иш8шз Хлншт8шакz, л8мал8нн
л8гkz 8шллан8, * та8дыи8 ка8 амлышк8тз ш8гытз
л8гtз та8анн надак8тынг8хк8нани им8икz ил8м8.

Паштыл8тъ ** Наднай8чатъ.

Та8к8пьажм8 8н8гм8 йнгилакz алл8йгл8нн
Үн8ли8мамz паштыл8нн8нz, 8тлх8лн8нz на8гл8дыи8z
8н8алх8амыхтни чал8 к8лы1гл8г8 Үн8алншт8ымz ш8ча,
та8нà Хлншт8шал8кz Г8шп8да8кz: чал8 на8нх8ншкл8г8
л8ндa, йнгиламz к8лих8л8г8, ка8 л8ндa надакчнка8тз
8ж8нлх8акz инагна8х8л 8шллан8. Та8анн надак8л8г8
Г8шп8да8кz чал8 ч8клих8п8тз на8нагл8г8 л8ннz.

Г8шп8да8мz илл8йючя.

Нег8лгыи8 гнг8и8тз кин8д8тни Үн8алншт8имz ш8чи8х8нъ,
л8ннz илл8йлх8л Каних8ламz Ша8н8тамz пнч8д8нz: чал8
ап8игл8г8 ат8ж8 л8ннz: Иш8шакz, к8лих8машка8кz

* Үн8алх8и8тз ныг8н8тни.

** Үн8алх8и8тз-лих8ах8и8тз.

Ангиламыкъ аллайнхпальанъ Малнамъ илдани.

Итхъ: Ишвашакъ таъдвынъ иттвкъ швхчтвнъ:
Унвалништъ.

Гуашпудамъ Пайхтучай.

Швннакъ малгвгтигни гныгми швкачанъ, 8жвнлхакъ Ишвашакъ лнвкъ таълвни Ишвиамыкъ чалн Малнамыкъ Ягаюдымъ илданинъ, чачтвнъ пиншквмалхъя Ягаюдымъ пинчани Мивишиаквнъ.

Таъмъ кынлнни лнвкъ Илвшалнмамъ швкъ Шимнвннакъ Ягаюдымъ кмакштн; лнинъ аквмалхъя Ягаютмыкъ, каю лнинъ твгвннннвдкъ танхнатннвнъ Гвшпвдамъ Хлнштвшъ. Ягаюдымъ Иныигнгани пинчквкьючадвнъ, лнинъ таълвни Ягаюдымъ илданинъ, твгвдгвг лнхамннвнъ 8жвнлхакъ Ишвашакъ чалн нювхлвни: Янкачтъ! ивттвнъ пыихтвнъ Лпйтъ пыиштвнъ твгнчнкъ лв нювгнвхптвнъ, таъдвынъ каю няллагма хвн танынхвклавгвг вунвалнчннъ Лпйтъ.

Шимнвнамъ илакла8г, агнамъ Аинамъ чвмн-квлывлхымъ талманинн нангаглвг Ягаюнъ, чалн нювлвгн

таммáйда Үнгалиштмыкz, 8дакалнáхýитz ш8гытz
8к8нк8л8г8.

УЖҮНЛХÁТКА ТҮГҮЮЧАТКА.

Та8áдынз-чалì 8нáламыкz 88лж8áтz* тáйл8дынz
на8нагълд8гл8г8 ш8лхъжм8нz Үнгалиштмынz, на8ннг-
намыжтх8 Үнгалишт8мz ш8чa, на8лáда агъ8мz ал8камz
алл8йючáныкz.

Та8мz кынл8нн И8дн8гмюнн агаюкашина8л8нн лн8кz
И8дакz, 8к8хт8мах8ннн агаюкашина8тz ка8н8т8ныкz.
Н8чамн лн8нz, каю 88лж8áтz апка88нлх8ытz, на8нн ш8лхъж-
И8дн8мz я8гаюкашина, т8пáгл8нн, 8л8гъж8нн, каю
ш8лх8ымz я8гаюкашина8мz ка8г8н8л8г8 т8г8нагъю8к8л8г8 лн8нн
агаюка8чикикz.

Та8áдынз а8áй на8ннгнамыю, на8нн 8тт8л Xлишт8шакz
чалì кинà та8нà: и8г8тннл8мн г8имz п8шк8л8гн
Үн8ли8ннмамн чалì та8ммáйтнн ка8г8машт8йнн,
т8г8чики8гн та8ммáйда 8ж8нлх8ытz ми8лх8ытz
8к8ш8лг8ытz ма8л8гн8ыкz, 8м8ю8хт8гл8нн, т8г8нагъю8к8л8г8

* Та8г8тz п8гн8шк8атz.

Хліштðшакз таðгðтз нлáклðгн.

Нлðдамз 8мьюахтðча аллáйгнатнðнз, Йнгилакз аллáйглðнн И8шиðамынз каðлангáни, игнхлðгð лннз Нлðдамз 8мьюахтðча чалн пншклðгð агншклðгð Ишðшакз ё8 8жðнлðхáкz чалн ѿннн ё8 Игнптамынз. Таðанн ллайда нтлðхнтз Нлðдамз тðгðнатнðнз, каðнз агнлðдынг Нашалнтамынз.

ГУШПУДАМК АГАЮХКУДУЧА.

Шðннакz чипнгà к8лнðхнълнгагðнз 8кшðтз шðмачнмннýкz нðнамн, Ишðшz Хліштðшакz таñлðнн И8лннамынз И8лданамì чалн пнчаглðгð лннн агаюхкðáчнкz: Ишðшz Хліштðшамz нðгвюннлнгмью агаюхкðа8чa; таðадынз адðгвюглðгð, тангбшклðгð аюкðчнкz хðлнкðмтнðнз.

И8áннакz кинпðлðгð пыюхчнлðнн агаюхкðагвюглðнн лннныкz, нннлðгð гýмz пыюхчнчáд8нz чалn агаюхкðа8чa. Канðагмì Ишðшамz агаюхкðакáчанн шðлнамì таñамынкz: таммáни игнхлðдынг кнлáтz к8ллннн. Тангншкáкz Янвигннýкz ачнðлаглðнн лннн г8лðпьлð8нн,

чалн̄ əнг8кz һитынг8л8нн киљагмыйкz ѧгаютмыйкz
ѧдтиныкz: „тa8н8пълхт8кz ѧ8ак8дáга X8н к8н8пълкнáга,
Tа8мн̄ ажиншкáкz_пъюхчиңига X8н тамагмн̄.,,

ХЛИШТУШАМКА АЛЫХКУНЧА.

ѧгаюх8л8чимн̄ қин8анн, Г8шп8дакz Ҥш8шz
Хлишт8шакz əнг8кz ш8н8накz малг8кz гнг8тz
ш8н8л8гмн̄, ѧг8нн чалн̄ аг8юл8нн, пндаш8акн8л8нн
ňхагмыйкz, амáкагл8г8 ѧгаюдымz ню8гнг8ныкz, ка8нz
алл8йгл8нн л8мн.

Д8н8 алышк8н8нн н8нашннанн чалн̄ Н8шалнм8ламн
ѧгаюдымz ҝл8анн. Д8ннанашк8тz ню8гнг8 алышк8нчань
լ8тz: қин8н8н8лахчи чалн̄ 8к8нчн ԭ8лангнлнам8н.

ԭ8лангнлнакz алл8йха ажиншкáкz_к8лыякz, каю
ѧгаюдымz 8ннчнтах8й ш8гн8нz ашил8н8тz чалн̄
пнгнк8х8й л8н8тн8нz килях8ламыйкz агаюка8чимыйкz
Хлишт8шал8нz. Қин8н8н8ла8чиkz һк8нхт8кz, каю
кигъакшак8тz ашил8н8тz, к8лыягъак8тz та8г8тz
ашил8н8тz, чалн̄ пнчагъак8тz ашил8н8тz 8нню8чатz
ѧгаютмыйкz, чалн̄ аг8н̄ пъюхчиак8кz чананг8 ѧгаюдымz

ПЬЮХЧИЧАДГНЗ.

АПУШТУЛÁТК.

Амлычáшкадгн таммáйтнгнз шгнгнз ӮӮангнлнлкz,
Ншгнз Хліштгшамz агдхтглдгн тамлышкакыкz
аюкдадахчикиамникz, кдла малгдгнкz атхагналхýтz,
лімвіхтагнáдгн лáйда аюкнлдгнгнз ндннгнз,
кдлнчáшкадгн ӮӮангнлнлкz. Тағмакz апýиглдгн
Апдштгланкz.^{*}

Атхýтz лáйда лнгтz тағтгтz: Пітлакz, Андлнлкz,
Накдглакz, Ндннлакz, Ӯнлнппакz, чалн Ӯалдглдмнлкz,
Матднлкz, Ӯдмакz, Алднлмz Накдглá, Шмднлакz
Шилдтакz, Накдгламz Нддá, Ншкаднгтамz Нддá, лннз
адакd чаналгн тгнвіштгдгнн.

ГУШПУДАМК АГАЮЧА.

Ншгнз Хліштгшакz калнкнна агаютадхъл 8н8гмн
кнмн лднн.

^{*} Кыгдгáтк.

Ип8шт8л8т8 п8чагл8г8 л8н8з агаюч8м8 л8тн8г8ч8.
Иш8ш8 Хлишт8шам8 чаг8г8н8 л8йтн8н8 аг8ючи8к8,
л8йтг8н8 талм8йтн8н8 х8ланк8мтн8н8 т8лг8г8
т8д8ын8: Ид8м8н8 х8ланк8д8, л8г8к8 кн8л8гн8! кн8д8
т8н8г8х8т8к8 Ит8х8н8 л8п8т8; кн8д8 т8йн8х8т8к8
Игаюка8ч8н8 л8п8т8; кн8д8 н8тн8х8т8к8 П8юх8ч8н8 л8п8т8
чал8 н8н8м8 чачт8н8 кн8л8гм8; т8лх8 х8ланк8мтн8н8
н8и8ка8п8т8 п8чак8ка8п8т8 г8н8к8-к8г8м8н8; чал8 8н8н8к8
х8ланк8мтн8н8 а8н8л8п8п8т8, чачт8н8 х8ланк8д8
8н8н8т8а8п8т8 а8н8л8п8н8х8н8мтн8н8; чал8 а8г8тн8л8к8т8
х8ланк8д8 п8н8л8ш8ланч8м8н8; а8н8х8х8к8т8 г8м8
н8к8л8на8ш8кам8к8. Т8д8ын8 каю н8т8а8к8л8г8 Игаюка8ч8н8
л8п8т8 чал8 Т8к8н8 л8п8т8 чал8 Х8юч8н8 л8п8т8,
им8г8н8 им8д8т8 Им8н8.

Хлишт8шам8 аюкчи8ч8.

Иш8ш8 Хлишт8шам8 п8чнх8к8н8г8н8 ш8г8т8
аюкчи8ч8н8, 8н8 а8т8т8к8 аюк8ч8н8 г8к8 чал8 аг8х8а8ч8т8н8
г8к8.

Х8л8н8 а8х8н8г8к8 аюкчи8ч8н8к8 аюк8да8ч8н8т8ш8кл8г8

наинінн чалù кðлихадчáнь нлáклðгð.

Хðáй анлðнì наðчнтахтà наðчнтахнáлðнн. Иллн́тз наðчнтахкáкz һхлðнн апхðдýмz чнннðнz чалù тðтмáглðнн, алðáкz шаѓðлыгныкz пðгðхтðмáлðнн: иллн́тз һхлðнн амлхðшкамынz, таðánn наðкáлðнн, чðгáлðгð кини́хлðгð; иллн́тз һхлðнн ҝлынпалыгнù чалù ңнглðгð; иллн́тз һхлðнн ажншкамынz нðнамынz, таðнлðнн квюлðхъжнбýкz амлбýшкакыкz.

Наðчнтахтà һttðкz Ишðшz Хлнштðшамkz. Наðчнтахкáкz аллäйхчнка шðгымz 8ñðадтì. Чачтðнz наðчнтахкáкz һхтлýкz апхðдýмz чнннðнz тðтмахáтz кðдðлхýтz чалù пðгðхтðглðгð шаѓðлгýтz: таðáдынz һхамz тыглихтah Ӣглюдýмz нюðгнгà шðгытz нничðнлñðтz 8ñðадтnыкz. Чачтðнz наðчнтахкáкz амлхðшкамынz нкамынz наðхкðагнáмнгн чðжнн, кини́хлðгð гýмz чðгáлðнн: таðáдынz шðгытz мðмнлхкáтðшкатz чалù нкнлñðгмыкz птðлхýтz Хлнштðшамz пнчнхкннчáныкz, алðáкz аггнхтðгнаг-мýхтхð 8ññтахáтz гýмz малихкаðчнмz кынлнн. Чачтðнz амлышкáтz ӟыхýтz ашилñðтz ңнхáйтz пшиинчáтz наðчнтахðнгн, таðáдынz амлышкáтz

ш8хтатк چагагнақ8чнгтк چالн лн8чинтк ннхйнгтк Ягаюдымз
ню8гнгнв т8кнвà ш8гытк 8н8адтйнти. Чачт8нз
ажишкамн н8намн на8чинтахкак 8тайтлхвà
амлышканык կвюлхъжнйк, та8адынз ажншканн
8н8атни 8к8нхл8дынгз аггихт8хтйнти чалн
мамт8л8дынгз ҳаллахтйнти Ягаюдымз ню8гнгà,
на8хк88х 8тайт 8амапьжашкак կвюлхъжнгтк
пнгнюдтйнда на8тнда чалн ажишкактк 8аначнгтк чалн
на8чнгтк.

ХЛИШТУШАМК ЧУПУГНЯЛНТЯЙ.

Нш8шк Хлишт8шак 8к8л8нн та8нхл8нн 8нн
лмнйнк, чачт8нз лам үн8лнштк, Ягаюдымз
8аначнйк 8амапьжашкак 8п8гнлнтанык.

8нн 8п8гнлнталн8нн ш8гытк 8н8атынх8чнмнк
на8лнгнахк8чнти8нз, та8адынз 8амапьжашкак
8п8гнлнтйн 8н8тк 8анамл8дынгз ажншкамык 8гн8нз.

8нн ш8хкахк88гн 8амапьжашкак, та8нхк88гн
8амапьжашкак, 8н8нхл8гн 8амапьжашкак, ню8хчл8гн
ню8хтыкшай8тк, 8н8нхл8гн 8амапьжашкак: 8нн 8анамл8гн

таммайда 8нг8тз кшаныкъ ахт8жаныгминныкъ чалн
ни8гныгминныкъ, алхани гымз алхил8мыкъ
ни8гныгминныкъ.

ГУШПУДАМЪ ЯЛЛАУЧА.

Кан8агми Нш8шз Хлишт8шакъ алыхк8ннамн
8к8нг8чимыкъ чалн кин8нгн8чимыкъ, 8нн
алыхк8нл8нн клиштамыкъ. 8нн ч8мн-к8лыялгл8г8, каю
мытвыкшах8чнг8къ, 8н8лнн8л8г8 ла, т8г8лх8чнг8къ,
чалн та8мз адак8 пахчах8чнг8къ. Т8адынз чалн
к8лыялгл8г8, каю малихчтайн к8н8кшах8нн8н8тз
лмнхн8къ, тг8лх8чнкайнтз клиштадынгъ чалн
малихчах8чнкатз, 8нл 8тт8къ, 8нл8шк8л8г8
8к8нг8чн8нн 8нн, чалн 8н8лнн8л8гн надтынгъ,
тамагълх8х8тз таммайда чалн ад8гълх8г8тз
таммайда алхакъ на8к8нн8х8нн8нн.

Т8адынз каю мытк8чи 8нн т8пахчах8нада
люк8дахчнкайн, таммайн 8нн мытк8чи8нн ч8натнн,
тайнхчл8г8 нллайнтн8нн та8к8н8къ Хьючинн, аигн
8к8нхп8лшк8л8гн 8мьюлкчнчатн8нн.

Илннн канѓагмн агáюнамн инѓимн, Хннна агнглѓнн мачачтѓнз, аткѓл катѓхлѓнн аньючтѓнз: таѓнн аллайнглѓдьиңз М8ишилкв чалн Илилкв, танѓишкамз амнглѓмз агнглѓгѓ Ишѓшв Хлнштѓшакв, чалн лнѓтз йп8штѓлтз илаклѓгѓ, чалн иннитынглѓлѓнн Ягаюдбимз Адамз гннни: таѓнг8пълхтѓкв й8лк8дага к8н8кпълкнага Х8н, иннитннгнчгѓ Таѓнн.

Лашаламъ пахчүчя.



Ишѓшв Хлнштѓшамз мытвиќлльннз, алхнлѓмз ч8п8гналигѓйныкв ака8л8нннз нал8ннхчл8гѓ, 8нн лнѓкв ч8п8гналигѓй Лашаламъ* пахч8ча.

Чтамйтни гныигмн Лашалакв т8г8к8чанз, Ишѓшв Хлнштѓшакв таїл8нн Үн8анижамынз, иннн лнѓкв Лашалакв; таммани лннз к8г8м8л8нн. Канѓагмн Г8шп8дамз инѓиженкнагѓ к8н8л кал8акв ин8н8л8нн, Лашаламз агна8нгл: адамз кайнганыкв тпà 8ш8машкакв иннитнг8кв. Г8шп8дамз иннитннк8нағи ин8л8гѓ: Лашалакв тай! таѓнн ҳ8аннхпакв лннз 8н8н8л8нн, инл8нн

* Кналхымз ш8гымз аткѓл.

к8и8миныкз.

ГУШПУДАМЪ НТХУЧА ИЛУШАЛНМАМЫНЪ.

Лашалакъ 8и8нкачанъ, Иш8шв Хлншт8шакъ агл8нн
Ил8шалнмамынъ, та8адынъ каю ала8тлх8акл8г8
Па8хамъ агаюнгъ: та8м8нн амлышик8тъ ш8гытъ,
тг8намынъ палм8мъ ч8й8нныкъ, аи8д8ннгъ панхт8г8г8,
каак8аал8д8ннгъ: „Уш8ннакъ Да8ндамъ й8ак8т8нн!
ашх8аи8хт8м8л8нн, та8лх8жъ ѹгаюд8имъ атх8нн!
Уш8ннакъ к8ш8ншк8нн!“, Илл8ннда г8имъ ш8х8к8н
атк8д8ннгъ ап8т8мн. Иш8шакъ ак8м8нн 8шлат8мъ
каин8нн8нн, па8м8машк8мъ аюк8дахчнк8ннъ атк8нт8н8нкъ.
Та8адынъ л88къ, ит8и8намн Ил8шалнмамынъ й8ак8кашнн-
л8ч8нн.

ИУДАКЪ ТУНЫШТЛХЯ.

И8д8нл8тъ агаюк8ннтъ чал8н лнж8ашк8тъ к8м8г8г8
Иш8шв Хлншт8шакъ та8м8нн л8л8г8, та8адынъ каю

* Уш8л8х8жъ.

Лінг наалдніхчлдгн ашнлнðнгтк чалн чнкнáклдгнх Ѹюча.
Лашаламк 8нðнкáчанк чалн нангақачатдгнх шðгытк,
нтýігнамн Илдшалнмамынк, ннлðннн аңдлдгнх
кнгълдгнх. Лáндада малнðлддынк тдгнхчлдгнх, шðгытк
гымк аðнлгнагьюклддынк 8мьиаҳтýінк ашнлнðнк, лáндада
чагагнáклддынк тгнхглдгнх нкдлдчнмйкк шðнлжанн.

Алхнлðмк Ипðштðланыкк Ишкалнðтамк Иðдáнь
аңланахкðтыклдгн агнтк, клдлдгнх Иðднáтк
аңаюкáйтнðнк, тðнвнлдгнх ллнтнðнк Ишðшк Хлнштðшакк
агнныкк наалніхчлдгнх. Лáндада акалдгнх шðннлакк кðлмакк
чинпижналхъжныкк шлнплиникáтк. Иðдаекк малнðлднн,
аддлдгнх 8мьиаҳтðчннн, таðмк кннðанн чðгáлднн
тðгнхлднн кнкðнгннаҳпкðннн.

ГУШПУДАМК АКУДАХЧА ТЯНЫІНГУННІЛНГУКК.

Акðлдагнанк, канðагмн чаналхадхчанк Пáшхакк,
М8ншнáлмк пнчадгнк, Ишðшк Хлнштðшамк тайтýиклдгнх
Ипðштðлакк илаклдгн гðлннчамынк, каннкðмашкамынк
алхнлðмк Илдшалнмагмюамк нлðанн. Манн Ишðшк
Хлнштðшамк 8хтðглдгн Ипðштðлакк нтхáйтк

тапгыішклѓг љањтнѓнз кинѓнлѓчімз аюкѓча. Таѓмні аќдлнчимні Ишѓшк Хліштѓшамз чѓми_кѓлыїлглѓг агáаглѓг љлѓтлхáтг пічихкáтг; налѓннхчлѓгн тѓнвішканні чалн кѓлнхáлглѓг Пітлакк, тѓгѓюлыкк љннз ѡг, каю таѓнà йпѓштѓлакк таѓмні 8нѓгмні пінгáюнвікк мчнлгълхчнгѓкк љннвікк пінгѓамз калнгнáти.

Чалн таѓмні кынлнмні чанáлгѓг аишннашкакк таїнштѓ́^{*} тапгншкамз аѓхтѓчімз, икахтáлшклѓгн мвіткѓчнні, тѓгѓчнні чалн 8нѓн8чнні чалн нмáтг алхнлѓгмні һтчніклѓгн калвіхчніклѓгн 8кѓнкштнні. љннз тгѓлѓг ҳліпакк, агáюлѓг, чалн тѓнлѓг йпѓштѓламннѓнз, ню8хлѓнні: аггнхтѓхчѓ, під8хчѓ, таѓнà Кáнкаға Хѓн. Таѓмз кинѓлнні тгѓлѓг аѓхтѓдакк агáюлѓгн, чалн тѓнлѓг йпѓштѓланнѓнз, ню8хлѓнні: таїнхчѓ таѓмбікк тамахпчні, таѓнà А8кáға Хѓн Шаѓнтамз Н8дáлмз.

Ұнахпълкк чанáлхтѓкк чалн н8ттáнз_мáй йглї8нгмні ѧнтѓлгнжмні.^{**}

* Налѓнашкакк, патѓмашкакк.

** А8хтѓхчнчимні.

ГУШПУДАМДА НШУШК ХЛІШТУШАМДА МЫТКУЧИ.

Танынгвнілгвмз акудлахчиимз кинчанн Ишваш
Хліштвшалкз анахні Гицшиманнамз напанхвакні.
Тааханн адулгніглвдынк мыйтквчи лінк нааханн
ашнілгвпбітк підбіклвгн. Лінк кинжніглвнн чалн квжвлвнн
чалн агакуловнн, таахадынк каю шіглвнн агмайкз. Інгилакз
аллайнглвнн Лінхнік ніхвннчагълдглвгг чалн
твкннчагълдглвгг.

Таахмз кинчанн Ихднажмютк таахадынк
чашквхлвдынк, тгвлвгг, Ихдамз твкныштлхань
пичнхквючадхні, чалн агвлвгг Иттаахчнхн-кашанхн,
таммани аюкудаахчинкай кімаглвдынк. Манн аллайнглвдынк
їквадынк-квадынк, таахадынк пичвннлгвгнк
квлахачинкв Хліштвшамз наалннн; чаанымык гымк
нгвтвквнадынк. Кағвнк Иттаахчимз кашамз апкааханн:
Адакудакадынк ка Ліпбітк Ігаюдым; Лінк квюлвнн:
Ліпбітк нюдхтвдадынк; чалн нювлвгг, чвглвгг танхчнкаптк
Лінк Ігаюдымз анихчань талнхпълнн, таммани
квлаялглвгг, каю лінк агнка твгвмз, качаахкадвгг
влахагнік чалн анихлдглвгг таммайнтнк. Үнхамн

тáнл8г8 Иш8шакz канчтаг8нгмыíнз Пилатамыíнз,
Лíмамz агаюкáн8нz И8днажmì. Пилатáмz и8гнамыè
Хлишт8шакz пинахк8тäйнáг8, агихк8агыюг8г8: ш8гытz
гýмz пинчкыючимыжчт8нz Ятта8чиниыкz_кашаныкz,
пинчаг8г8 т8г8шкл8г8. Пилатáмz пинкыи8шкл8г8 Иш8шакz,
лíл8г8 ка8ншкакz атк8кz чалн клынпалигмыкz начакz,
та8адыи8нz атк8машкакz Пилатáмz танччл8г8
И8днажмюн8нz, 8мьиоахт8г8нн наклнкшкл8г8; лáйда
гýмz 8мьиохáйнадыи8нz ка8х8л8дыи8нz: 8ч8кч8к8г8 лíннz!
Пилатáмz т8пáгл8гн, малн8л8г8 чанаюкнáтz, 8хт8г8л8гн
а8ханн ш8гытz ч8кáтнн, тангыи8шкл8г8 ш8гн8нz, каю
лíннz танхà Иш8шакz пинахк8тäйнáг8. Чалн аг8л8г8
Иш8шакz ингнммыíнз Г8лг88амыíнз, та8анн 8ч8кч8л8г8
клиштамì, аи8нкz малг8кz аг8лигни. Альх8л8кz
та8к8гнныкz ли8кz клиштамì кин8нгннаг8нн чалн
чи8л8г8 Иш8шакz: Г8шп8дамаи8нz! икаикъл ҳ8н, кан8агмì
та8чнк8дыи8нz Яи8иоука8чинхпн8нz. Г8шп8дамz кыюл8г8:
гн8и8пакz 8тчнк8дыи8нz Ҳ8н л8 лламì.

Кан8агмì Иш8шакz л8нн, аг8юл8гн инг8мнн8нz лíл8гн,
ин8ннчáг8г8 Танг8хпъяшикz 8нанн чалн 8тчнк8д8г8
Яп8шт8шакz И8аннаkz а8ак8даклх8ячт8нz 8намнн.

Таðмz кынлннн мытквчáнь, мачáкz тðгðлðнн, нðнà
агðллðнн, юматкz вшлðдыңz, амлýишкáткz тðгðмашкáткz
пáхлðдыңz, чалн аллáйглðдыңz амлýишканðнz
Нлðшалнмамн.

Кагðнz Ншðшz Хліштðшакz нюðхлðнн: таðкz!
таðánn тðнлðгð аныигнынн ягаютмýнz Ядáмннðнz.

ЯНЫШКÁКZ ШУПÚТЯКZ.

Ншðшz Хліштðшакz тðгðлðнн кнштамн, акðлðагнн
талмнитмýкz макнннгмýнz.

Нðшнðакz Ялнмадñамыкz, налðнашкакz аюкðдахчикиà,
пнчаглðгð Пилатамz пьюхчýча, юкн кайнà кнштамыкz,
нмгðлðгð нпхýлнðгмýкz платшиннчамыкz,* лнлðгð
нðдáмн кðнðмн жмаðшкамн напанхðнгмнн.

Ншðшz Хліштðшамz нїлðн Нðднлткz нїлðдыңz каю
лннz чðмн_кðлýлглðгð вðнðнðчнхканн. Нðднлткz
вðнðнðчнхкðнáгð чðмн_кðлнхðчa; вðмнлахтðтыклðгн лмнх-
чинчтðнz Япðштðлáй, влðгълнглðдыңz, тыглыгнагыўглðгð
Ншðшамz кайнà. Таðмýкz шðпðтамн пнчаглðгð

* Пиғажкамыкz.

Пилатамì аиғламáтк наюхты́тк, лілдгн лáйда к8нڻáн8нз,
наанì талмáнн инагналхъл Нш8шамк кайкà,
нал8нäйлк8чнгл8г8 к8нڻа.

ХЛІШТУШАМК УНГҮНҮЧА.

Ш8п8такáчанз аттад8чнмì гныигмì 8нڻáмн,
аپхталхълмì н8ттáнз Ягаюныгмыкz, налайтк агнáтк
Ягаюдымк кмакштái агл8дбнгз Г8шп8дамк Нш8шамк
к8нڻáн8нз, миғ8хтагълд8г8 кайкà мýламыкz,
миғ8ннитлывытк к8нڻтнн.

Талмáнн Янгнламк н1к8л8г8 лмакz пат8лхà
Г8шп8дамк к8нڻа. Наюхты́тк т8пáгл8дбнгз
аллайючаныкz, кýмагл8дбнгз. Ягнáтк мýламз_тайчтái
тáнхл8г8 к8нڻа нгнгнашкакz, чалì та8мì нг8гл8гн
Г8шп8дамк атк8н кшайда. Янгнлакz аллайгл8дбнкz
лайти8нз чалì ню8хл8дбнкz, каю Нш8шакz
8ч8кчаджнáлыкz 8нڻнлхъл.

Та8мz кин8áни ڄннз 8нڻнлыкz аллайгл8нн агнан8нз
мýламз_тайчтáiти8нз чалì Яп8шт8лан8нз, чалì

* Тыпкшкакz 8к8х8áкz.

амъ́шкамыкз амлышканѓнз шѓгнѓнз. Ӹнз пішклѓг
Ӣпðштðламынз Ӯðмамынз чадхчіклѓгн кнн,
8мъюлнн়аглѓнн 8и়нючанн.

Ӹнз аллайнглѓнн Ӣпðштðланѓнз шѓннагнн малгѓнн
гныигнн, нюðкѓглѓгн лаңда Ӣгаюдымз агаюкаðчаныкз;
аклѓг ҹгáлѓг Ӣныигнгымз Танѓншкámз
аҹнðлðчнхкáныкз, агншклѓг таммннѓнз латмýнз,
алыжкðлðглѓгн Ӯðланѓнлакз таммайтнѓнз шѓгнѓнз
чалн агаюжкðлðглѓгн Ӣдамз, чалн Ӣðлкðтáнь, чалн
Танѓншкámз Ӣныигнгымз, Ӣтхáныкз.

Гўшпудамк хатðяучай.

Ӣллайнгнамн Ӣпðштðланڱнз шѓннлакз малгѓннтикз
ткнчанз гнýкз 8и়нкáчамн, Гўшпудамз агѓлѓгн
Ӣлðшалнмамыкз Ӣлнðнамз инхълнѓнз, ашхðлїхтðглѓгн
чалн тақðáтни хáтаглѓнн килагмýнз. ҹгáлѓг таðмз
кинðлнн Ӣнгнлатз аллайнглѓдынз чалн нюðлѓгн, калю Ӹнз
аламыкз таńчиңгкз килагмýкз таðáдынз, чаҹтðнз
танхкнтз агилхъл килагмýнз.

Тангншкамъ яныигнгымъ ячнукчя.

Гшпдакъ ҳаттакачанъ, йпштллтъ аиалдынъ
Илшалнмамынъ, калнкнна лндынъ аглюлдынъ
алхилмъикъ нацлыхчтънъ, дакалнглдьнъ яныигнгымъ
Тангншкамъ ачилачнхка. Шннакъ малгжкъ квамъикъ
чинпье8тигни гныгмъ Гшпдамъ 8н8нючаныкъ, 8н8амн
пикачлдни чагълхлдни кнллгмъикъ, акламъикъ гжкъ
т8киншкамъикъ чалн ачилааглдьнъ кынг8шк8х8лтъ
8л8х8лтъ талмайнтннъ к8ллнгтннъ. Талнл илакл8г
йпштллтъ татачлдьнъ Тангншкамъикъ яныигнгымъикъ
чалн а8лагннглдьнъ ню8л8дьнъ аюкннлн8гнбикъ
канг8чннйкъ, нал8нгмыхтнйкъ талмъ кынлнн8нъ.
Ш8гытъ калбхлдьнъ, ч8п8гыюглдьнъ м8тшиниакъ
ч8п8гнашкамъинъ аллайнлхъамъинъ. Талмъикъ йпштллакъ
Пнталкъ а8лагннглдни алвихк8нлдни чалн агаюхк8л8гн
талмъ гныгмъ пнкайонъ тышлчатъ ш8гытъ. Тал8дьинъ
а8лагннглдни аллайнглдни Хлиштианатъ Чилк8лтъ н8длакъ
канхламъикъ И8днлтъ Чилк8лтнйкъ, 8нл итт8къ,
Хлишт8шамъ 8к8нкштайнъ ш8гытъ калх8чатъ.

ТАНГИШКАТЪ АПУШТУЛАТЪ ЧАНАЧИЛХАТЪ.

Алами кынлмн, канлагми Апуштвламз Питламз швчлвгъ нгвмташикъ Налашлнмамз Агањвль аммнгань чанълни, швгытъ тайлвдынъ, танхнлвгъ вна чвпвгналнгъ, лннз аламыкъ алхнлвмбнкъ алыхквнчимбнкъ чавлвгъ талнманъ тышажатъ швгытъ Хлиштвламбн.

Нвднлтъ вквннилвгътъ Хлиштвламбн влагннглвдынъ малихкахаглвгъ Апуштвлатъ, чалн таймамдъ налайнтъ Хлиштвламз вквнкштайн Налашлнмамн, влагнлвгъ Хлиштвламз лнгнлвчанъ амлгнча. Апуштвлатъ патвжнлвдынъ тамлвгмбн, мытквмлвдынъ кинбнкъ: аттавчнкъ Днаквнакъ* Штнвнакъ твлвжнлвни амагнбыкъ.

Аттавчнтъ Хлиштинаатъ малихкавчатъ нквклвни Хлиштвламз лнгнлвчанъ, Агаюдбимз пыюхчнчадвни: тавлвдынъ каю Хлиштинаатъ, кималхбйтъ Налашлнмамыкъ малихкавчатнбнкъ, амлгнлвгъ Хлиштвламз лнгнлвча аллнн нвнанн.

Шавлакъ алхнлвкъ малихквнлхъланыкъ, агнамн

* Кашамз аипахвла.

Дамашкамыңз, танхкáхлағғ нгнгнашканн кнлагнн, ню8лхъл: Шаљакз, Шаљакз, каю_чалн малихкахчл Х҃н? Та8мыйкз аллайючаныкз Г8шп8дамз ча8лағғ линз ڄмиин8нз. Шаљакз яп8шт8лльлаклағғ, агаюхк8аглағнн дамашкамн, а8лагннгл8нн алыхк8и8нн мадынз чағагнагл8нн Хлишт8шамз 8к8нг8чаныкз: атхеинхлағнн адак8 Пал8ламыйкз.

К8лийлиакз ш8ниатл8иқз талиманз ш8гыртз агаюк4тз, лижнайнл8кз ажншкамыкз пич8пьлшкамз Ягаюдымз нал8нхьючаныкз, линз гымз Ягаюдымз кмакштн чалн ажншкамыкз чанаштн; линз н8кл8ғ8 ڄмиин8нз яп8шт8лакз Пи8тлакз, Янгнламз пичиҳкыючад8нз, нинтнал8ғ8 8н8аличи8мз ню8гнгл. Кан8агмн Пи8тлакз к8лыжнамн лин8нз чалн лн8гн8нз линн, Г8шп8дамз Нш8шз Хлишт8шамз мытк8чаныкз, т8г8чаныкз чалн 8н8н8чаныкз 8к8нг8чахк8нз ڄмиин8нз: та8анн Тангншкакз Яныгн8иқз ачн8ллхъл таммайтн8нз ш8гн8нз нинтлхълан8нз ню8гнгл. Пи8тламз агаюхк8аглағнн; та8мз кыил8нныкз алыхк8л8л8дынгз Хлишт8шамыкз Н8диин8нз чалн таммайтн8нз һхатз_налахтайд8нз. Яп8шт8ламз Пал8ламз алыхк8л8ғн амлышик4тз ш8гыртз

Н҃ХАТЗ-НАЛНАХТÁНТЗ, АНАГЛÁГГÁ ГЛНЧИÁМЗ ШЃН АМЛЫШКАÁТЗ.
АПДШТДЛÁТЗ ЛНДГН КИПАМАШКАНН АГЛДГНГН
БПИШКДПÁТЗ,* ПЛНШДНТИЛАТЗ,** ЧАЛН ДНАКДНÁТЗ,
ЧАНДЛАШКАДГÁ ТДННШТДЛÁТЗ ЧАЛН АЛЫДКДНШКАДГÁ
ХЛИШТДШАМЗ АНТНАДЧА.

Н҃ДДАМЪ ШАДНГНТАНЬ ТДНГНШКАТЪ ИГÁТЪ.

АПДШТДЛÁТЗ АЛЫДКДГЛДГН НЮДГНГНГМЫКЗ, ЧАЛН ИГАГЛДГН
ТАДНÀ КАЛНГАНН, АНыИГНГЫМЗ ТАНГНШКАМЗ ПИЧНХКВЮЧАДНН,
ПЛДЛДКАЧТДНН КАЛНХЛАЧТДНН, ХАЛДЛАШКАДГÁ ХЛИШТДШАМЗ
ПИЧНХКИДЧА АШШИДТЫХКДНÁГÁ.

ИДДАМЗ ШАДНГНТАНЬ АТГАДЧИКЗ КАЛНГА НТТДГКЗ:
БДЛНГНЛНДКЗ МАТДНДМЫКЗ, ИГХДМЛХЬД 8КШДТЗ
МАЛХДНГНХНДЛНГАГДНН ХАДАХТКАЧАНН ГДШПДДАКЗ. ТАДМН
БДЛНГНЛНДМН НТТДГКЗ КДЛНХДЧА ХЛИШТДШАМЗ
ДДМАЧНЛХАНЫКЗ ИДНДМН ЧАЛН ПИЧНХКИДЧА.

ТАДМЗ КИИДНН ИГХДМЛХЫДТЗ ПИКДЮНН АЮКШТДНТЗ

* Кашииннáтз.

** Кашáтз.

*** Кашáтз АЙПАХДЛÁТЗ.

Бълангилиятъ: Бълангилиштамыкъ Малкамыкъ, Агакамыкъ чалы Игъинамыкъ, тааны Чилкъамъ апъиглъгъ Игъинакъ Ягаютмыкъ-илюгнылыкъ, таандынъ кало Бълангилиани аягълаанни къланхадамъдъкъ Гъшпудамъ Ишгъаш Хлиштвшамъ имагъынъ швчилхъ чалы Тангишкамъ Яныгнгымъ аягъча Ягаютмыкъ Ядамыкъ. Япъштвлятъ: Иакъдакъ, Питлаикъ, Игъинакъ, Игъдакъ чалы Паддакъ, игаглаанъ швннатъ алхадамыкъ лимыючаныкъ^{*} Хлиштвшамъ пичихкивчаныкъ чалы Хлиштинаатъ швмачихкаатъ.

Лимыючнитъ архтагхтвтъ аламыкъ игатъ.

Япъштвлямъ Игъинамъ Ягаютмыкъ-илюгнылыгымъ игаглаанъгъ калнгамыкъ Япъкалнпашамыкъ чвмн-къланхадачаныкъ Хлиштинаатъ Чилкъада икъдъаныкъ наягнгати игнл.

ТАТАГНАЧИКЪ ИШТУДИМЫНЪ ТАНГИШКАМЫНЪ ЯГАЙҮНХЛАМЫНЪ.

Хлиштвшамъ пичихкивчя чвгапълглъанни амлгнлъанни талмийни игнамыкъ, амлышканы гымъ игннитни Игъдинатъ, чалы юхатъ-наанахтайнитъ аггихтвманнлкъ чалы юнкаанъгъ.

^{*} Калнгамыкъ.

Лімамз Німпіллатълл, К8нштантінакъ Йишинашкакъ
чаднамі Хлишт8шамынъ, кинштамъз на28нілк8т4нь
алләйючаныкъ килагмі, т8гннна4нл8г8 Хлишт8шамъ
Чи4к8анн, агаюхк8агл8нн гымъ чанал8г8 К8нштантнн-
8п8лакъ Хлиштннатъ н8нашина4тъ Йагаюка8чиинн.

Хлишт8шамъ 8к8нг8ча т4йл8нн К8нштантнн8п8л-
амыкъ Кна8амынъ; Йишинашкамъ Йгначалашннамъ
Үлгамъ т4йл8г8 Гличнамыкъ Л8шшижамынъ; Үлгамъ
кин8анн Йишинашкамъ Йагаюкашиннамъ Үладннмламъ
амл8нл8г8 чалн чанал8г8 ч8клихп4л8нн Л8шшижамъ
Йагаюка8чиинн.

Йп8шт8л4тъ кин8атнн Чи4к8акъ анн8къ Тангнш-
камыкъ Нгамыкъ чалн Йп8шт8л4тъ т8нлж4тныкъ.^{*}
Кан8агмі анн8л8нн чалн8анкъ чаналганъ Чи4к8амі,
тамм4ни, танхчннл8г8 һика8чиинмыкъ-люк8дахчи4лхытъ,
алх4къ агахннл8г8 аж8лоч4тъ каннхчиннлкн4тъ,
калыжтахт8тъ Калыгначн4тъ. Калыгначн4тъ һиттахт8тъ
Тамахл4тъ, та8анн калыжтахт8тъ 8к8нг8чиимъ
паштыл4н^{**} чалн люк8дахчишт4й тамм4ни4тныкъ н8н4ми

* Ню8гнг4йтныкъ.

** Кашишина4тъ чалн каш4тъ.

Чиљк҃аныікz; чалн Калыгначнtz нttтахтѓtз алхнальмыікz-
нлгыіtз, кшáнда иллайтни Чиљк҃анн калыхтахтѓtз.
Калыгначнtz алхнальмыікz-нлгыіtз нttтѓtз квлкѓжнz,
чалн Тамаҳлáтz малхѓннz, 8ннл8г8 нгáтz аннáшкл8гн
Чиљк҃атz.

Халлáашкл8г8 Хліштнáнатz 8к8нг8чáтz ашши8тых-
к8нáг8 чалн танхчиал8г8 нка8чнмыікz аюк8дахчнчн,
нгх8малхъж Никнамn чалн К8нштантн8п8ламn,
атта8чнгнн малг8гнн Калыгначнгнн Тамаҳлагнн,
Хліштнáнатz 8к8нг8чада Шим88лá.

Үк8нг8чнмz Шим88лá та8н8п8ълхтѓtкz:
Үк8нкага алхнальмыікz алгáюнz ядà, Тамамz-тг8макштн,
кнламz чалн н8намz чалн танынг8шкамz чалн
танынг8ннлж8мz Чанаштн: Чалн алхнальмыікz Г8шп8даkz
Нш8шz Хлішт8шакz, алгáюдымz ал8ак8та, алхнальмыікz-
аныікж, юмна аламыікz ш8машкаkz тамáтz ч8натни
нмáгыіn. Тангнкz Тангнмымz, алгáюнz пнчч8п8ълшкамz
алгáютмымz пнчч8п8ълшкамz, ш8машкаkz чанаман-
нлж8кz гýмz, алхнальмыікz ал8мачнлыікz ядлчт8нz,
та8мымz тамакz ал8кz: ҳ8ланк8дà ш8гыіtз пндыікл8да
чалн ҳ8ланк8дà 8н8алнчнхкахпыіtз пндыікл8да, ачн8аллыікz

кнллагнýкz, кайнгðхтлýкz Тангнхпълшкамыкz Яныгныг-
мýкz чалн Агълхагмýкz Малнжммыкz чалн шðгðхтлýкz:
Үч8кчаджнáлыкz гðкz хðанк8тад8г8л8нн П8нтижн
Пилатамн чалн мытк8л8ыкz чалн к8г8мал8ыкz: Чалн
8н8н8ыкz пак8н8атнн гнигмн нгх8мачнлхачт8нz: Чалн
маю8лыкz кнллагн8нz чалн а8малхъж Адамz талнхпълнн:
Чалн ал8ммыкz таинкахкáкz хыючнкz л8 канчтаажъах-
т8г8л8гн 8н8ашкáтz чалн т8г8машкатz, Аглюка8чà гýмz
н8тчиg8кz н8к8нннн. Чалн Тангнхпълшкáкz Яныгнбýкz
Г8шп8дакz Үн8лнштà, аглхъж Адамыкz, нмна Адà л8
чалн А8ак8дакz л8 наин8машкакz, чалн ажнк8машкакz,
ню88лыкz пл8л8катг8нz: А8хн8кz Тангнхпълшкáкz,
Тамахлáкz, Ап8шт8лахлáкz Чнлк8дакz. Үк8нкага алхн8кz
аглюхк8д8чнкz ашил8г7тz 8ннючатнн. Үдакалнага
т8г8машкáтz 8н8нючинхкáтz чалн кынлыхкámz 8н8ачнхкà.
Амнн.

КАТНХÍШНІШАКЪ МИКНЛНУКЪ.

АГУЮЧИКЪ.

Аппъючнкъ. Чагъчнкъ лнгнлгъчнкъ аңлн нғгъюкнағълтамамн шғгмн?

Къючнкъ. Хлнштнáнатъ лнгнлгъчнкъ.

Апп. Каю_чалн нғгъюкнағълтамамн?

Къюч. Тағмз лнгнлгъчнмз ағдкғгълкағълтамамн агаютмнйнз, нмлгътъ ғеғалнчнмнйнз, алхакъ аламыкъ апыгълхадкъ, нмлгътъ нақчнмнйнз?

Апп. Чачтғнкъ алыгнахтъ ткнитнбкъ агаютмнйнз?

Къюч. Үмъюланбкъ, пыюхчнчнныкъ, чаначннбкъ алыгнахтъ ткнитнбкъ агаютмнйнз?

Апп. Кинл ткнкғхтъ агаютмнйнз үмъюланбкъ?

Къюч. Пиччғпъжшкамыкъ ғкғнлхъл әннғн?

Апп. Кинл ткнкғхтъ агаютмнйнз пыюхчнчнныкъ?

Къюч. Агаютмнйнз әннғн?

Апп. Кинл ткнкғхтъ агаютмнйнз чаначннбкъ?

Къюч. Чаналхъл Агаюдымз пъюхчиадгнз, чалн адгхтн
Агаюдымз пиншкгчадгнз.

Япоп. Чачтгнз агынкихта лнтныкв пинчгпъашкамыкв
гкгчадгнз?

Къюч. Укгчимз Шимггларгнз.

Япоп. Чачтгнз лнчадгл агаюнныкв?

Къюч. Гшпгдамз агаючагнз.

Япоп. Чачтгнз лнчадгл чананыкв Агаюдымз
пъюхчиадгнз чалн Агаюдымз пинчадгнз?

Къюч. Агаюдымз кглггшкагтгнз пиншкгчидгнз.

УКУНГУЧИМЪ ШИМУДАЙ.

Япоп. Чачтгнз аднхтахтл гкгчимз Шимгглар?

Къюч. Аднхтахтгкв кглл амлггнгнз аднгнашкангнз.

Япоп. Чачтгнз нақнтахтл гкгчимз Шимгглани
аттадгчатк аднгнашканг?

Къюч. А. Укгнкага Альхнгкв Агайонз Адл, Тамамз-
тггмлкштн, кнламз чалн нгнамз чалн тамамз
танынггшкамз чалн танынггнилгнз Чанаштн.

Япоп. Чаггчнкв гкгчимз лнтнахча та8мн

А҆ЛГНІШКАМН?

Къюч. Таðмì кðлихадмáðкz таðáдынз:

- ä. Агáюнз Алхнаðкz.
- é. Анінз нттðкz алхнаðлðнн Амннн, пнкáюлðнн гýмz хннанн.

ë. Пнкáючимz Тангншкáмz аттðáðчикz Хннна нттðкz Агáюнз Адà.

ð. Таðнà Пнкáюнз_алхнаðмz Агаюдýмz чанамакì нðнà чалн кнлáкz, чалн тамáкz танынгðшкакz чалн танынгðннлжðкz.

é. Агаюдýмz тамáкz тгðмлка пыюхчýчимнн чалн тамáмн анкачтнðкz.

Апп. Чачтðнз накнтахтà 8кðнгðчнмz Шнмðллáнь аўпà А҆ЛГНІШКАПZ?

Къюч. é. Чалн алхнаðкz Гðшпðдаkz Ншðшz Хлнштðшлкz, Агаюдýмz Аðлкðта, алхнаðкz_аныкнà, ъмна Адамыíкz шðмашкакz тамáтz чðнатнн имáгынз. Тангнкz Тангнмýкz, Агáюнз пнччðпьшкакz Агаютмýкz Пнччðпьшкакz, шðмашкакz чанаманнлжðкz гýмz, алхнаðмýкz лðмачнлыкz Адачтðнз, Таðмýкz тамáкz лжðкz.

Ипп. Чагѓчнкз 8кѓнгѓчнмз лнтнаѓча таѓмн
аѓнгнашкамн?

Кьюч. Таѓмн кѓлихадамаѓкз таѓадынз:

а. Танѓиҳпълшкамз Пингаючимз лйпà Хнна нттѓкз
Ягаюдымз аѓакѓта, Ишѓшз Хлнштѓшакз.

б. Ишѓшз Хлнштѓшакз нттѓкз кшннз Ягаюдымз
аѓакѓта, чалн аїпїндѓкз таѓадынѓкз, чачтѓнз Лннз.

г. Ягаюдымз аѓакѓта шѓхкѓдамаѓкз Ягаютмйкз
ядамйкз таммїндада шѓнгбйтз чалн кынлнитз чѓнатни;
таѓмйкз Лннз нттѓкз имадѓтз, чачтѓнз Ягайюнз ядл.

д. Ишѓшз Хлнштѓшакз Ягаютиҳпълхтѓкз,
шѓмашкаикз Ягаютиҳпълшкамыкз, чалн пннхтѓкз Амннн
алхнлѓмйкз лѓмачимыкз ядл ядл.

е. Ягаюдымз аѓакѓта чанаманнѓкз, таѓмйкз
гымз тамакз чанамадѓкз.

Ипп. Чачтѓнз нақнтахтл 8кѓнгѓчнмз Шимѓвлань
пнїаића аѓнгнашкатз?

Кьюч. г. Хѓланкѓда шѓгытз пндыклѓда, чалн хѓланкѓда
8кѓвлнчиҳкахпыйтз пндыклѓда, ачнѓвллыкз кнлагнйкз,
кннхтлъйкз Танѓиҳпълшкамыкз Яныигныигмйкз чалн
Малнамыкз Ягълхагмыкз чалн шѓгѓтлъйкз.

Ипп. Чалай таڻани квлихадашкағъ Иглаудымз
Алаквтани?

Кьюч. Таڻани квлихадашка:

А. Иглаудымз Алаквта ачилахъяк килагныкъ, аггиҳтвглвгъ Амани швгымз кайнга чалы насты, швгъхаданни Иглаутвнинхпквнани гымз, чалы аллайнглвнни нвнами, наин апигьахтлхъяк Ишвш Хлиштвшамыкъ.

Б. Ишвш Хлиштвшакъ швхъяк нвнами Тангихпълшкамыкъ Игълхагмыкъ Малнамыкъ; линз аллайнхчи Тангиншкамъ Иныигнгымз ачилахчаныкъ чалы нмадтв пттахтвкъ агъахаданни.

Г. Ишвш Хлиштвшакъ таилхъяк нвнами, аниҳтвгълдвглвгъ швгытв ашилахгмыкъ, таڻми лайда шввтв, пттахтв, таڻадынъ-чалы аниҳтвгълдвглвгъ твгъммыкъ, таڻмынъ канквндашмадынъ, алагннглвдьнъ аттадвчимыкъ швгмымыкъ.

Ипп. Чачтвнъ нақнтахтъ вквнгвчимз Шимвлаанъ чтамнитв ахнгнашкаптв?

Кьюч. Д. Учквчаджнамыкъ гымз Пвнтиамъ Пилатамъ хданиквтадвглвнни, чалы мытквдлыкъ, чалы квнвмлбымыкъ.

Ипп. Чалай таڻани квлихадашкағъ?

Кьюч. Таðани кðлихадмáðкz таðадынз:

ä. Ишðшz Хлнштðшакz 8ч8кчáðжналхъж кинштамè, мыткðгл8ни амльшканыкz каðгнашканыкz, тðгðл8ни чалн кðм8мáл8ни.

é. Таð8тz таммáндa мытвихкðнани Ȱинz Амнибíкz пидбíкл8ни, таðадынз каю пиннахкðтäптлхðжкал8ни, чалн мáл8 ашилнðнтлхðжкал8ни, Ȱанкðдà гýмz пидбíкл8да мыткðгл8ни, адðгл8ги таммáндa илашл8чнитz шðгытz таммáндa ашилнðнтz пидбíкл8ги, таðадынз чалн аггихтðгл8г8 тðг8, анихтðгнал8дà ашилнðгныкz чалн тðг8мыкz.

Ипп. Чачтðнз нақнтахтà 8кðнгðчнмz Шимð8лáнь талнмнитz аðнгнашкáтz?

Кьюч. é. Чалн 8кðнл8лыкz пинкáнðлтни гныигмè игхадмачнлхачтðнз?

Ипп. Чалн кðлихадмашкáг8 таðани Ишðшz Хлнштðшамz?

Кьюч. Ишðшz Хлнштðшакz пинкáнðлтни гныигмè тðг8кáчанz 8нðнгл8ни кðм8миныкz, чачтðнз плаðл8кáтz игхадмалхнитz калнгáйтни таðмыкz.

Ипп. Чачтðнз нақнтахтà агðнлгáтz аðнгнашкáтz

8кڻигڻчимз Шимڻلاني?

Къюч. Ы. Чалн ма०лыкъ килагнгъиз чалн аկڻмалхъл
Ядамз талихпълни.

Ипп. Чалн та०ани кڻлихадашкағъ Ишڻш
Хлиштڻشمز?

Къюч. Ишڻش Хлиштڻشمакъ, шڻинакъ малгڻغтигни
паختкачами, ҳатаглагни ка०تامگمٰن کيлагмыин чалн
акڻمگلخکъ Ягаюдимз Ядамз талихпълни, پيداتېيكلاڻغ
ٿڪنچنمي чалن ҳьючинми.

Ипп. Чачتڻиз ناكىتاختا 8كڻигڻصيمز شيمڻلاني
مالخڻجىلىتكە لەنگىلاشكاتىز?

Къюч. ڙ. Чалن аламыкъ تائىكناخكاكъ ҳьючинكъ لە
كانچتاڭغاختەغىزى 8كڻلاشكاتىز чالن تەغاشماشكاتىز,
Яغا尤كادا گىمىز ھىچنگلخکъ ھىكڻينلىنى.

Ипп. Чалن тا०ани کڻليخاداشكاғъ Иشڻش
Хлиشتڻشمكъ?

Къюч. Иشڻش Хлиشتڻشماكъ аламыكъ تاٽىچىنگلخکъ
ҳьючинخلاغنى كيلاجىنىكъ, كانچتاغنالخىزى تاممەندا
شڻغىزى تەغاشماشكاتىز чالن 8كڻلاشكاتىز, تاڭنە
پىدىيكلاڻغ تاماجмыنىڭ لەندا 8كڻنخچىنگلخىزى.

Ипп. Чачتڻиз ناكىتاختا 8كڻигڻصيمز شيمڻلاني

ИГЛАГАТЗ АДНГИАШКАПЗ?

Къюч. І. Чалн Тангнхпъашкакв Йныгнйкв, Г҃шп8дакв
Үн8алнштл, анлхьл Адамыкв, нална8машкакв чалн
ажнк8машкакв Ядл л8 чалн А8ак8дакв л8, чалн ню8лъкв
пл8л8катг8нз.

Япп. Чаг8чикик 8к8нг8чиимз лнтиад8ча нтт8кв та8мн
аднгншкамн?

Къюч. Та8лни нтт8кв лнтиад8ча Йныгнгбимз
Тангнхпъашкакмз та8адыл8кв:

а. Йныгнйкв Тангнхпъашкакв Пнгаючиимз
Тангнхпъашкакмз пнгаий8амз Хнна нтт8кв.

б. Йныгнйкв Тангнхпъашкакв анк8хт8кв Агают-
мыкв Адамыкв.

г. Йныгнгбимз Тангнхпъашкакмз, Агайнз л8 Ядл л8,
чалн А8ак8дакв л8, т8нти8хл 8н8алнчинкв чанамашкан8нз,
ан8л8г8 лннз т8нти8хл ш8гытз на8т8нти8нз 8н8ачинкв.

д. Йныгнгмбимз Тангнхпъашкакмбимз на8нагълх-
ад8кв чалн ажнкшахад8кв лннз пнч8пъашкачт8нз
Агаютычт8нз та8адынз чалн чачт8нз на8нактахп8тз
чалн ажнкшахп8тз Адамынз чалн А8ак8дамынз.

е. Кан8агмн Пл8л8катз чалн Ап8шт8л8атз

к8лыалгнамыхтх8 ш8гн8нз яглюдымз пыюхчнча алхакв
нгагнамыхтк8 Тангншк8тк8 Калнгатк8: талмнин лайд
ню8а8дынг Тангнхпьжшк8мз яныигнгымз пичиҳквюч-
а88нз.

Ипп. Чачт8нз накнтахт8 к8ли8лтк8 а8нгнашк8тк8
8к8нг8чнмз Шим88лайн?

Къюч. д. ялхнл8к8 Тангнхпьжшк8акв, Тамахл8акв, чалн
яп8шт8лахл8акв Чнлк8акв?

Ипп. Чалайн к8лих8мл8к8?

Къюч. Хлиштинаатк8 пичч8пьжшк8акв Чнлк8лтк8 ятт8к8
алхнл8л8нн, Тангншк8акв; Тамахл8акв алхакв талмнин
н8намн лн8к8, яп8шт8лахл8акв, 8нл ятт8к8,
яп8шт8ланыкв чимнхпк8ннн агнлхъл чалн ламз
нанкыитн8нз агнхкнахк8акв: тал8мнкв лннгакшах8к8 чалн
анннкшах8к8 к8ппахт8ынг, 8нл ятт8к8, анннкш8ах8к8
а8нхт8ынг алхнл8мнкв пичч8пьжшк8амыкв Чнлк8амыкв.

Ипп. Чачт8нз накнтахт8 к8ли8лтк8 а8нгнашк8тк8
8к8нг8чнмз Шим88лайн?

Къюч. Г. Ук8нкаага алхнл8к8 агаюхк8л8чнкв ашил8тк8
8ннйучатнн.

Ипп. Чалайн к8лих8мл8к8 тал8мн а8нгнашк8амн?

Къюч. Таðáни кðлихадамðкz, каð тамáкz шðкz агаюхкðагълхадамðкz, таðáдынz гýмz алхнадамýкz.

Япп. Каð-чалн агаюхкðанчнкz апхтахтà тáништðамыкz?*

Къюч. Таðáдынz каð агаюхкðанчнмì чанадагълкðагътанынгðхкðаннн яглюдымz наклихтаðчань.**

Япп. Нttгtз ка алáкатz таништðатz?

Къюч. Нttгtз малхðинz, таðгtз:

а. Ягаюхкðадчнкz.

б. *** Иñламыкz-мингðхтðанчнкz.

в. Аðхтðчнкz.

г. Кингðнгннаðчнкz.

д. Кашадчнкz.

е. Кајшðючнкz.

ж. *** Блнамн-агáючнкz.



Япп. Каð чанатахтà агаюхкðадчнмì?

Къюч. Таðáни 8кðнлхъл каллðхтахтðкz тáнишн пнїгáюныкz, ядамz чалn яðакðтань чалn Тангншкáмz

* Налðнашкамыкz, танынгðннлðчимыкz?

** Тðкнъл.

*** Укðхðамыкz тыпшкамыкz.

Яныигнгымз, Ятханыкз.

Ипп. Каю чалн шдкз агаюхквлахтахтл?

Кьюч. Таъадынз ҳшклвгв танынгвхквнагв ашилик-
вчиминиыкз, аггиҳтвшклвгв наклиҳтавчимз вгвача.

Ипп. Каю чанатахтл міламыкз миғвхтвнчим?

Кьюч. Таъани агаюхквллыкз миғвхтвтвкз Тангнеш-
камыкз міламыкз, нюғхлвни таъадынз: Тангнешкамз
Яныигнгымз пнгнюдтннь налвннлквтл.

Ипп. Каю чалн міламыкз миғвхтвнчикз нғгвюкнағжл?

Кьюч. Таъадынз каю шдгымз чаначиҳкайнта ажнешкакз
Агаютмыйкз иғлайшнани, таъвгиз миғвхтвнчигвнз
твнтуғжл шдгмынз Тангнешкамз Яныигнгымз твкнъл.

Ипп. Чалй танхшахағжл ағхтвчим?

Кьюч. Таъани ғквнлгбимз аггиҳтвхл Хлнштвшамз
каипъл ҳлнпазлағгв, чалн ағпъл ғннғжлағгв.

Ипп. Чалғчнкз һквкшкакз ағхтвлгымз аггиҳтвхл
ағхтвчимыйкз?

Кьюч. Ағхтвлхъл твмажкағкз Хлнштвшакз әг чалн
Лнни кнғвльяғхтвкз иллвтв вгвачимынз.

Ипп. Чалй чанатахтл кнғнгннағчим?

Кьюч. Таъани ашиликълыйкз агаюхквлкакамн кнғнгн-

а8ткай ашилнк8чнн кашамз ч8кани, чалн та8г8нз аггихт8хъ ашил8тъ 8ни8ч4тъ та8г8пьашкамыикъ Иш8шъ Хлишт8шамыикъ.

Япп. Каю ытт4ла каш8чнкъ?

Кьюч. Каашиннамз айханъ лич4г8нз т8нт8хъ пьюхчынкъ аг8хт8машкамыинъ ш8гмыинъ, чанашкл8гн таништ84тъ.

Япп. Каю чанатахт4ла кажш8ючили?

Кьюч. Та8ани н8линикагакамз чалн н8лихкамз мали8чахчт8нз чалн пьюхчичахчт8нз, Агаюдымъ ашх8айхт8гл8г8 кажш8ючили Агаингми, Хлишт8шамъ люкиад8нз кажш8ючанъ Чилк8акъ а8.

Япп. Каю чанатахта Ближни агаючили?

Кьюч. Та8ани кнлхъл миғ8хт8хт8къ міламыикъ, н8ка8хт8къ лін8нз ш8хчтн Агаюдымъ т8кни.

Япп. Чачт8нз нақнтахта к8лымъ атхагнгъ а8нгнашк4тъ 8к8нг8чнмъ Шим88л4нь?

Кьюч. І. Удаикалнага т8г8машк4тъ 8к8нг8чнхк4тъ.

Япп. Каю та8мн к8лих8м8къ?

Кьюч. Тамагм4нз ш8гытъ т8г8машк4тъ, кан8агмн ткишк4нз кынликънти, пахчнг8тъ кийт8магм4нз,

таммáни қаиңнítз 8ш8гннäнд8тз чалн 8хкннäнд8тз.

Йп. Чачт8нз накнтахтà к8лл атхагнгáнз а5пл
а8нгнашкáтз 8к8нг8чнмз Шнм88лань?

Къюч. Ё. * Кынлыхкáмз 8к8ачнхкà.

Йп. Члái та8áни лнтнá8чнкz?

Къюч. Таммáнда паҳчтыкашкада чалн Хлішт8шамз
канчтакашкáғн, һтчнг8кz имá8тз 8к8ачнхкáкz, таммáни
8к8нлхýтз нағыштлхýтз 8к8адынг н8нáми[†]
ашилн8мыхтныкz кин8нгннан8чнмн, чалн ажншкамыкz
чаначнмыхтнн, аггихт8хчнкатz имá8тз нақ8чиkz,
ш8гытз гýмz ашилн8тз кин8нгннан8чнкz т8нчнг8тз
имá8тз мытк8чнмýнз.

ГУШПУДАМК АГАЮЧА.

Йп. Чачт8нз а8нхтагълах8л Г8шп8дамз агаюча?

Къюч. А8нхтынг8кz та8адынг: Аглаютмýнз н8к8ч-
нмýкz, малх8кнныкz пича8чиннбýкz, чалн Агáюнз
ажнк8чáныкz.

Йп. Чачт8нз накнтахтà н8к8чиkz?

* Удакалнáага.

Къюч. Ядамаңг ҳڻанкڻда леڻкв қилагнì!

Йпп. Каю_чалì Ишڻшк Хлиштڻшамз нڻڪڻشکن
ҳڻانкڻمٿنڻنگ آگاونг Ядамда аتھانыкв?

Къюч. Таڻادынг, ҳڻانكڻدا نانагناشکلڻدا اگاچنیمì^ن
آگاودبیمz چڪانن, کشانیکv گیمz الیکلڻگ, چاچتڻنگ
الخکاتz الیکاڻتz اگاوكانن, ҳڻانكڻدا کڻڻکلڻگ چالì
ڻمیوکچنیکلڻگ چاچتڻنگ چاگلےٽtz Ядамینگ چڪاڻتn.

Йпп. چاچتڻنگ ناکنتاختà اتچاڻچنکv پیچاڻچنکv?

Къюч. کنڊا تانگنینڻختڻکz آپخانینگ ڄپیٽz.

Йпп. چااں ҳڻانكڻدا تاڻمیکv پیچاڻچنیمیکv
پیچاختاختà آگاوتمیکv?

Къюч. پیچاختااخپیٽz نگايوشکلڻدا, ҳاللاگنالڻگ
تانگنیشکاکv آپخا پیچااکلڻگ ڻمیوامتنì, چالì
انکڻگنالڻگ پیچااکلڻگ کانیمتنیکv, تاڻادینگ_چالì
تانگنیشکانیکv چاناچنیمتنیکv چالì شڻماچنیمتنیکv
نگايوگلڻگ Ҳبیوچانی ڦغرنì الماڻنچانڻنگ.

Йпп. چاچتڻنگ ناکنتاختà گڻشپڻدالمz اگاچانی ڦپا
پیچاڻچا?

Къюч. کنڊا تااڻنڻختڻکz آگاوكاڻچنینگ ڄپیٽz.

Йпп. چااں تاڻمیکv پیچاختاختà آگاوتمیکv?

Къюч. تاڻانن پیچاختااخپیٽz, آگاودبیمz نگايوشکلڻدا,

Агаюка⁸шк⁸нáг⁸ ашил⁸к⁸ х⁸ан⁸мтн⁸, Тангнішкáм⁸
гýм⁸ я⁸ныигнгýм⁸ ани⁸чн⁸к⁸л⁸д⁸ а⁸жн⁸шк⁸ам⁸и⁸н⁸ чал⁸
на⁸чн⁸м⁸и⁸н⁸.

Яп. Чачт⁸н⁸ на⁸кн⁸та⁸х⁸т⁸ Г⁸шп⁸д⁸ам⁸ а⁸гаючáн⁸
пи⁸гл⁸ай⁸т⁸ п⁸и⁸ч⁸н⁸к⁸?

Кьюч. Кн⁸д⁸а н⁸тн⁸х⁸т⁸к⁸ П⁸и⁸х⁸н⁸ч⁸и⁸н⁸ Ȑ⁸п⁸и⁸т⁸ чачт⁸н⁸
кн⁸л⁸агм⁸ т⁸а⁸д⁸ы⁸н⁸ н⁸нáм⁸и.

Яп. Чал⁸ т⁸а⁸г⁸н⁸ п⁸и⁸ч⁸н⁸г⁸н⁸ п⁸и⁸ч⁸т⁸а⁸х⁸т⁸?

Кьюч. Т⁸а⁸г⁸н⁸ п⁸и⁸ч⁸н⁸г⁸н⁸ х⁸ан⁸к⁸д⁸ т⁸8н⁸т⁸а⁸х⁸п⁸и⁸т⁸
п⁸и⁸х⁸н⁸ч⁸и⁸х⁸п⁸и⁸т⁸ я⁸гаю⁸т⁸м⁸и⁸н⁸, ани⁸чн⁸к⁸л⁸д⁸ п⁸и⁸х⁸н⁸ч⁸а⁸д⁸н⁸
ү⁸ж⁸н⁸т⁸8ч⁸а⁸г⁸н⁸, т⁸а⁸д⁸ы⁸н⁸-чал⁸ п⁸и⁸ч⁸т⁸а⁸х⁸п⁸и⁸т⁸, т⁸ам⁸ай⁸
н⁸8н⁸ ш⁸гн⁸8н⁸ н⁸н⁸т⁸н⁸к⁸л⁸8⁸ п⁸и⁸х⁸н⁸ча Ȑ⁸н⁸и⁸ н⁸нáм⁸и
т⁸а⁸д⁸ы⁸н⁸, чачт⁸н⁸ я⁸н⁸гн⁸лат⁸ н⁸н⁸т⁸н⁸к⁸ат⁸х⁸ кн⁸л⁸агм⁸.

Яп. Чачт⁸н⁸ на⁸кн⁸та⁸х⁸т⁸ Г⁸шп⁸д⁸ам⁸ а⁸гаючáн⁸
чтам⁸н⁸т⁸ п⁸и⁸ч⁸а?

Кьюч. Т⁸а⁸х⁸ х⁸ан⁸к⁸мтн⁸н⁸ н⁸и⁸к⁸х⁸п⁸и⁸т⁸ п⁸и⁸ч⁸к⁸х⁸п⁸и⁸т⁸
гн⁸и⁸к⁸-кагы⁸м⁸и⁸.

Яп. Чал⁸ т⁸а⁸г⁸н⁸ п⁸и⁸ч⁸н⁸г⁸н⁸ п⁸и⁸ч⁸т⁸а⁸х⁸т⁸?

Кьюч. П⁸и⁸ч⁸т⁸а⁸х⁸п⁸и⁸т⁸, я⁸гаю⁸д⁸и⁸м⁸ т⁸а⁸ш⁸к⁸л⁸г⁸и⁸ х⁸ан⁸к⁸м⁸
тн⁸н⁸з⁸ Н⁸акн⁸х⁸т⁸а⁸х⁸н⁸г⁸н⁸ н⁸г⁸и⁸м⁸аш⁸к⁸ат⁸ Ȑ⁸8⁸амтн⁸н⁸,
т⁸а⁸г⁸т⁸: н⁸и⁸к⁸кáк⁸з⁸, а⁸т⁸к⁸кáк⁸з⁸ чал⁸ п⁸и⁸ч⁸т⁸а⁸х⁸п⁸и⁸т⁸

гнýк-кағымна чиپтыхк8нáг8, амъішканыкz 8мъюах-
пк8нáг8 8н8лк8хкáкz, та8áдынz каю ѧгаюдýимz
пнїакничáкл8г8 та8адынл8кz чағагнáк8чиkz.

ѧпп. Чачт8нz нақнтаҳтà Г8шп8дамz агаючáнь
таммítz пнчал8чá?

К्यюч. Чалн 8нншкн ҳ8анк8мти8нz аїнл8пýтz,
чачт8нz ҳ8анк8дà 8ннтáапытz аїнл8нх8нмти8нz.

ѧпп. Чалй та8г8нz пнчал8тaҳчтà?

К्यюч. Пнчал8тáапытz ѧгаюдýимz 8ннчнкл8г8 ашил8к-
8чиpýтz, чачт8нz ҳ8анк8дà 8ннтáапытz чаnалыигн8нz
ҳ8анк8мти8нz ашил8гмыкz алхáкz илашахлыимти8нz.

ѧпп. Каю мн һтчнка ҳ8анк8мти8нz, алхáкz
8ннтнл8мтиkи алáтz ашил8нtз?

К्यюч. Таммáни ҳ8анк8дà 8даклаҳ8ннтaҳпýтz
ѧгаютмýкz нақнхт8чиkz; та8нà пндык8г8
чағагнакшáх8кz агҳ8агъ8л8г8 илаша8чиtз, чалн
иланнк8чáх8кz тамáтz л8 ш8гытz л8.

ѧпп. Чачт8нz нақнтаҳтà Г8шп8дамz агаючáнь
аg8нлгáтz пнчал8чá?

К्यюч. Чалн аг8тннл8тz ҳ8анк8дà пндаш8анчнмýнz.

ѧпп. Чалй та8г8нz пнчал8тaҳчтà?

Къюч. Пи чаҳтáахпытк, Ягаюдымк ткнчнквнагр ӈгакк
ӈклвнагыюқлвдк чалнхвамыкк, чалн агвнағыюқлвдк
ашнлквгмыйнк.

Йпп. Чачтвнк накнтаҳтк мальхвьлтк пичағчá
Гвшпвдамк агаючань?

Къюч. Йниҳтвхквтк гымк хвнквдк ӈклвнашкамыкк.

Йпп. Чалн тағввнк пичаҳтакчтк?

Къюч. Пи чаҳтáахпытк, Ягаюдымк аниҳтвшклвдк
таммайнтныкк ашнлквгнйкк чалн накнгнаҳквчимыкк.

Йпп. Чачтвнк накнтаҳтк Ягаюдымк ажнквч?

Къюч. Тавадынк клю ӈтчаклвгк Ягаюкағчинк Ӆпвтк,
чалн Твкнинк Ӆпвтк чалн Хъючинк имагынк имвдтк.

Йпп. Каю чалн ӈлатакчтк 8нà агаючимынк?

Къюч. Тавадынк клю агаюлхъл пичагвьлквнк ԓминвнк
накнхтавчимыкк Ягаютмыкк тамамз-алкштнтыкк чалн
тамамк аниатчтнтыкк, чалн квдлвнквдтк чалн наңгаглвгк
Ӆнинк.

Йпп. Каю июғнйкк 8нà ймнинь?

Къюч. Ӯнà июғнйкк аниквхатк, тыхчагналвгк агаючимыкк.
Ӯнà ӈттвдкк: пиччвпьлхтвдкк, алхакк, кидк ӈтнхвдкк.

АГАЮДЫ́МЫ КУЛЫНЌ ПИШКУЧИ.

Апп. Чагѓиќиз Агаюдымз аттаѓиќиз пишкѓи?

Къюч. Хѓн Гѓшпѓдаќиз Агаюткахпига кима: кидà
їтниńхтѓтгиз лини алакатгиз агаюдымгиз.

Апп. Чалы пишкѓтагѓ Агаюдымз таѓмыйкиз
пишкѓчимыйкиз?

Къюч. Агаюдымз пишкѓхà хѓланкѓмтиѓнз:

а. Налѓнішклѓгѓ лини 8жѓмтийкиз.
б. Укѓнішклѓгѓ лини 8нѓлатымтийкиз, 8мъюакчи́тык-
шклѓгѓ чалы кѓнѓшклѓгѓ.

в. Кањимтийкиз линтнаѓшклѓгѓ мчиахпикѓнагѓ чалы
ажиќшклѓгѓ.

г. Тамамыйкиз шѓгѓчимтийкиз најнакталашклѓгѓ
чалы тамлайтнийкиз тѓкинчимтийкиз пыкчиќлѓда линѓнз
пичаќлѓгѓ.

д. Налѓнічікілѓгѓ кшиńнз Агаютѓпъяшкакиз, алакатгиз
гымз апхтадхыгиз агаютвыхѓатгиз налѓшклѓги чалы
кмаќшкѓнагѓ чалы тѓнтиѓшкѓнагѓ лингáючиќиз чанамаш-
канѓнз Агаюдымз лингакѓчадѓнз.

Апп. Кмаќшадхѓтгиз кà Танѓишкаатгиз Аингилатгиз чалы

Тангншкáтк шðгытз?

Къюч. Таðадынз кмакшаðаðниððтз лáйда чачтðнз кмакахпýтз Ягáюнз, кмакшаðтз гýмз чачтðнз Яглюдýмз пыкчтáй, алкштытз агðтынгà Яглютмýнз аглючинпýтз, чалè тðнынгà хðланкðмтнðнз Яглюдýмз наклихтаðча, таðмýкz пинагълðаðкz Яглютмýкz нгáючинкz таðгðтгðнз.

Япп. Чалгðчиkz лéпà Яглюдýмz пиншкðча?

Къюч. Чананнлð лпнè кðмнлатz* чалè тамáкz аюкñаныкz, чачтðнз кнллагмè кðлмè, чалè нðнámн ачíмн чалè тáкани нðнámz ачáни: кнðà наложьðáхтðдынз лайтнðнз чалè пыкчðáхтðдынз лайтнðнз.

Япп. Чалáй пиншкннтáгð Яглюдýмz таðмýкz пиншкðчимýкz?

Къюч. Наложкннтáй нððланðнз.**

Япп. Чалáй аллáйхà нððлакz?

Къюч. Иллáйда чанамашкáтz шðхðáйтz чанамашкáтz, алхáкz иллáйда Яглюдýмz 8мьюаныкz-чаналгýмz шðхðáй, наложхáтz Яглютгðпьлглðгð.

* Яглютгðхáтz.

** Яглютгðхðланðнз.

Ипп. Чачт⁸нз 8мьюл^хт⁸чах⁸8акз тангншкáтз нк⁸натз лингак⁸чáтз?

Кьюч. Ик⁸натз, та8г⁸тз һтт⁸тз, Йгают⁸пълашкамз ш8х⁸й кáнхл⁸дыңз, чалн тангншкáйнъ ш8гытз пинкчáх⁸кз ңка8шк⁸л⁸ Йгаюд⁸имз чанáчи чалн тангншкáйнъ ш8гытз чаначн⁸тз, чалн агаю8л⁸х⁸акз Йгаютмýинз чалн тангншкáйн⁸нз ч8катн⁸. Йл⁸ак⁸кз кннà т8н⁸гл⁸гн тангншкан⁸нз нк⁸нан⁸нз тамáкз лингак⁸чнинн чалн 8мьюл^хнты⁸к⁸гн чанама⁸л, маюхп⁸нанн гýмз 8мьюамнныкз чалн 8н⁸атмнныкз танх⁸амачтн⁸нз; та8нà налож⁸л лайтн⁸нз һхатз налож⁸т⁸нчт⁸нз; та8адынл⁸кз нк⁸натз лингак⁸чáтз һ⁸кл⁸пъл⁸гл⁸нн чалн пинч⁸пъл⁸нл⁸кз, нк⁸гта⁸х⁸кз ашили⁸чнмýинз.

Ипп. Чаг⁸чинкз пингл⁸атз Йгаюд⁸имз пиншк⁸ча?

Кьюч. Тг⁸ннл⁸ Г⁸шп⁸дамз Йгаюты⁸пýтз әпýтз Йтх⁸кнл⁸н⁸нз.

Ипп. Чал⁸ пиншкн⁸та⁸ 8мьюл^хт⁸чах⁸8акз Йгаюд⁸имз та8мýикз пиншк⁸чнмýикз?

Кьюч. Пиншкн⁸та⁸ лин⁸шкн⁸та⁸ Йгаюд⁸имз Йтх⁸канымтн⁸и⁸кз кнл⁸н⁸нз чадн⁸л⁸гмýикз.

Ипп. КанӦагмì гýмз анкӦх88à Агаюдымз Атхà?

Кьюч. АникӦгълхадкz Агаюдымз Атхà агаючимнì Агаюдымз-пыкыючáни АгаинӦнгмì, клатӦамнì* чалнì плишагамнì** чалнì агаюкатгz пишик8чачт8нz, талмáни аникӦгълхадкz алнхл8нн чалнì пинача8г8.

Ипп. Ню8аннна8чннн Агаюдымз Атхà иках8нгà пишик8мá8кz ка?

Кьюч. Каннà. Талнà пнигаин8атгz пишик8чики пишик8мáни8кz иках8нгà Агаюдымз Атхà ню8аннна8чннн.

Ипп. Чаг8чики чтамнитгz Агаюдымз пишик8ча?

Кьюч. Ика8мá8 ш8п8тамз гнгà, тангнхчáшкад8г8: аг8нлгынz гнгы1тгz пыктынz, чалнì таингнì талмáнида чанакнадынz, гнбикz гýмz малх8нв8атгz ш8п8тад8кz Г8шп8дамынz Агаюттыхпн8нz Апы1тгz.

Ипп. Чалнì Агаюдымз пишик8хтаг8 тал8мы1кz пишик8чиимики?

Кьюч. Агаюдымз чанашкà аг8нлгыигнì гнгы1гнì, пыкчи1кад8г8 чаналхад8кнй, малх8нв8атгz гýмz гнбикz т8нп8гълхадкz Агаютмынz, 8нл8нп8кz, аг8л8г8 тал8ми

* Ак8чиимнì.

** Агаюдымз ч8кáни айхámz к8л8ахт8ча.

гныигнì агаюðлхадкz, чалнì наинлхадкz чалнì
ниитнинкшáхадкz Ягаюдýимz нюðгнгà Ягаиðнгмì чалнì
ялðмннн, анáлðгг таðмì гныигнì чанáлхадкz чаначнтz
Ягаюдýимz кðнðкїй, 8нà һттðкz, нгаюгълхадкz
наклнгнашканднz, кналхълнðнz, тðнвлхадкz наклнх-
тадкz.

Ипп. Каю_чалнì тðнвлхадкz Ягаютмýинz малхðкълтz
гнýкz?

Кьюч. Таðадыинz каю агðнлгыигнì гныигнì Ягаюдýимz
чанамалхðаклðгг талмннz лà, чалнì таðклðгг талмäйда
чаначнмннн малхðкълтнì гныигнì.

Ипп. Чагðчнкz малхðкълтнкz гныигнýкz тðнвлхадкz
Ягаютмýинz?

Кьюч. Канихлámz Шаðнтámz кынлннн анáлðгг
агаютакнтz шðпðтамn: Хлиштðшамz гýмz 8нðнðчáнь
кынлннныкz Хлиштинаатz Чилкðлтz анáлðгг агаютахáтz
ðнðнðчáнь гныигнì агаюнгáнн.

Ипп. Гныиðтðтz ка тðнвлхадшкáтz аллáтz Ягаютмýинz?

Кьюч. Гныиðтðтz:

а. Гðшпðдамz агаюнгн.

б. Тангиðпълшкáмz Ягълхámz Ягаюдýимz шðхкðлх-

тінъ агаюнгн.

Ё. Тангнішкáтк шѓгытк агаюнгн.

Ә. Налгнімк гнгн, таѓк8нн лгьлхл8кк талмайтнкк
алшилг8гнйкк, Чилк8амк пичад8нк.

Япп. Чалг8нкк талнмайтк ягаюдбимк пиншк8чк?

Кьюч. Лингакнгнкк аднк чалн лнанк; кнда нтчнг8кк
лпнн лжншкакмкк, чалн кнда каннн8нк 8н8ачнк8дынк
н8намн.

Япп. Чалн пиншк8чтаг8 ягаюдбимк таѓмйкк
пиншк8чнмкк?

Кьюч. Ягаюдбимк лингакшкай шѓгк8лхтвпывтк
х8ланк8дк чалн нннтннкшкай лнйтн8нк.

Япп. Кшайдк гымк шѓгк8лхтвпывтк х8ланк8дк
лингакшак8тк?

Кьюч. Таѓмк пиншк8чнмк лингакшкай чалн таѓг8тк
шѓгытк нтлхбтк х8ланк8мтнн шѓгк8лхтвпывт8нк
таѓадынк:

ә. Г8ш8д8лакк^{*} лингакшак8кк чачт8нк талатк
шѓгытк адтнтк ягаюка8чанн.

* Ягаюка8шинакк.

Б. Паштылáтз* чалн аюкðдахчишты́тз Ӣглëðнхлáтз.

Г. Чëклипýтз аглимачнитнýкz.

Д. Манакштыпýтз ҳðанкðдà чалн ажíшкамыкz
чнашты́пýтз.

Е. Ӣглюка́тз чалн аглюкаðáтз.

Ӣпп. Чагðчиkz агðнлгатз Ӣглюдýмz пишкðча?

Къюч. Т8гðчиинил8.

Ӣпп. Чалн Ӣглюдýмz пишкнитагð таðмýкz
пишкðчиимыкz?

Къюч. Ӣглюдýмz т8гðчиинитáй шðкz т8кинчимыкz
алðáкz Ӣклðчиимыкz, чалн алðамыкz илашáлашкнитáй
т8нпъá чалн тамашкнитáй наkðча; чалн таðмýкz
пишкðчиимыкz Ӣглюдýмz чаðкðшш8чиинитáй, кðм8чи-
ниятáй, Ӣнгъякðчиинитáй, чиkнакðчиинитáй, чалн
пишкнитáй 8нðатлðчиикz.

Ӣпп. Чагðчиkz малð8нъáтз Ӣглюдýмz пишкðча?

Къюч. Шðланðдахтанил8.

Ӣпп. Чалн Ӣглюдýмz пишкнитагð таðмýкz
пишкðчиимыкz?

Къюч. Пишкнитáй шðланððчиикz, алðáкz тамáкz

* Кашáшинатз, чалн кашáтз.

ашилнгкэз чалн аиқьалнгкэз к8н8к8ючиkз, та8адынз_чалн
8ннчкай таммайнда алкштыйтк шхахчийниkз
аиқьалнгмыkз к8н8к8чиmмыkз, та8г8тк: та8нк8чиkз,
ашилнгтк чалн 8нгнлнгтк ню8гнгыйтк, та8адынлнгтк
каймк пыкыючи, калнгатк ашилнгмыkз 8мьюлнхчтыйтк
наинчайтк, чалн ашилнгмыkз 8мьюлнхчтыйтк ат8н8тк
ниинчайтк, чалн танхниkшкниtтай ашилнгмыkз
8мьюлнхчтыйтк ш8х8тк чалн танхчи8нтк.

Яп. Чаг8чиkз 8нгл8ль8тк Ягаюдымк пншк8ча?

Къюч. Тыглннил8.

Яп. Чалй Ягаюдымк пншкниtт8 та8мьиkз
пншк8чиmмыkз?

Къюч. Ягаюдымк пнкшад8чиkниtтай чалн8тк чалхатк
ал8тк_пнтк т8книmмыiкz алхак 8нкл8чиmмыkз.

Яп. Чаг8чиkз к8лнг8тк Ягаюдымк пншк8ча?

Къюч. 8нкл8чиmмыiкz_к8лилхтк 8нланн8ахп8йтк лп8йтк
ниинтнл8.

Яп. Чалй пншкниtт8 Ягаюдымк та8мьиkз
пншк8чиmмыkз?

Къюч. Ягаюдымк 8нкл8тыкшкниtта кинан8акz канчтаг-
8нгмн, алхак аламн нмн 8нкл8тыкшк8наги,



тамакчикина та шѓкз ажншкакз атхà чалù ашилнѓгмыікз-
ни юѓшкнитїй хинáнѓнз, алхакз пнлхнн; чалù мáл8
ніклѓштыкшикина та алхакз ніклѓшкнитїй.

Ипп. Чагѓчнкз кѓллнгтз Йгаюдымз пншкѓча?

Кьюч. Пыюхчини лѓ тѓпълхпýтз нѓлнх; пыюхчини лѓ
тѓпълхпýтз нлѓа чалù нѓннн, чалù нѓгалпълкз_алхка
чалù агнакз_алхка чалù ёёлла лннз чалù ёшлла чалù
тамакз ёѓвалхъја чалù таммннз чалймыкз тѓпълнз-
пъя нттѓкз.

Ипп. Чалй Йгаюдымз пншкнитагѓ та8мыікз
пншкѓчимыікз?

Кьюч. Йгаюдымз чанашкнитїй ашилнѓтз, чалù гýмз
пыюхчинишкнитїй ашилнѓтз, чалù ёмъюашкнитїй
ашилнѓтз, алхакз ашилнѓгныкз ёмъюалхтѓчнтикз чалù
пыюхчинити кз ткнна ёгъюка ёшлнѓтз чаначатгз.

Ипп. Чачтѓнз халлагъялхадѓа ёмннйкз ашилнѓгныкз
чаначати кз, пыюхчини кз чалù ёмъюалхтѓчнтикз?

Кьюч. Ніка ёгъялхадѓа таммнн калнкна, каю
Танѓншкамз чалù Пнчтѓпълшкамз чалù Тамамз-
алкштннъ Йгаюдымз танхакѓтз ханкѓда, чалù та8адынз
ашилнїкѓчимз ёмъюалхтѓчнн нюѓллхадѓа Нѓши ёлчтѓнз

Ишламламз аꙗак8тасчт8нз: каю чаначнкшà та8нà
ню8гнбкz ашил8кz чалà ашиличнк8л Ягаюдымz ч8кáни?

ИЛÁЧИКЪ

МИКИЛНГУГМЫÍНД ВАТИХИШИШАМЫÍНД.
ХЛІШТНЯНАХЛÁТЬ ПИЧИХКВЮЧИТЬ,
АЛЫХКУНЛХЫÍТЬ ЯНГУЛТНУНД.

ШУМАЧАТЬ АТТАУЧИТЬ ПЬЛХАУЧАТЬ.

а. Тангншкámz яп8шт8ламz Пи7ламz нгаки: Ягáюнз
алнкнч8, Ягаюкашннаkz лингакнч8. Та8адынз_чалà Ȑннз
лмнныкz Г8шп8дахпýтz х8ланк8дл Иш8шz Хлішт8шакz
ню8х8ни: т8нп8хчнгн Виша7ламz_пн Виша7амыíнз, чалà
Ягаютмýнз Ягаюдымz_пн. Х8áй та8г8тz атта8чнтz
Хліштнáнатz пьлх8чáтz, чачт8нз агаюкалгýтz.

б. Чалà та8адынз Хліштнáнатz аг8жtz калнкнна
аг8х8ни ад8гълх8кz ма8г8кz линáнашкакz пьлх8чнкz:

Ч8НАТНН, ПНЧÁАКЛА8Г8 ПЫКЧÁХА8КЗ АГАЮТМЫÍНЗ; АНПÁНН,
ПЫКЧÁХА8КЗ НІКЛ8ХПК8ННН АГАЮКАШННЛМЫÍНЗ.

АНУДМЛ ПЬДХАЧА АГАЮТМЫÍНЗ.

Г. УК8НКВЮ ТАММÁЙТННКЗ 8Н8АТЫХПННКЗ АЛХНЛ8КЗ
АГАЮНЗ АДÀ ЧАЛÌ А8ЛК8ТА ЧАЛÌ ТАНГНХПЬДШКАКЗ
ЯНыИГНБКЗ, ЧАЧТ8НЗ ПИЧ8ПЬДШКАМЗ ЧИЛК8МЗ 8К8НКАГ8.
ТА8МН 8К8НГ8ЧНМН НТТ8КЗ АГАЮДЫМЗ Т8КННЧА ИМЧНЛХЬД
ТАМАКЗ. ТА8НÀ НТТ8КЗ ИМЫÓЧНКЗ, 8К8НГ8ЧНХПЫÍТЗ
Х8ЛНК8ДÀ, ИМЧНТЛХÀ ЛÁМЗ.

Д. АГАЮ 8К8НХЛ8ДЫНЗ. АГАЮДЫМЗ ЧАНАМАЛХ8АКЛА8Г8
ТАМАКЗ, ТА8ДЫНЗ ЧАЛНН8АКЗ АЖНШКАКЗ ЧАНАТАННД8КЗ
АГАЮТПÁННН; ЧАЛÌ КШННЗ ТА8НÀ ЧАНАТАХТ8КЗ
АГАЮТЫНХЛ8НН, ЧАЛЙ ЧАНАТАХТА АГАЮЧНХЛ8НН. ТАММÁНДА
ЧАЛЙ АЛХАКЗ ПИЧАКНГАХЧИ АГАЮЧНМН 8К8НХЛ8ЧИ,
АГГНХТ8ХЧИКАХЧИ.

Е. КАН8АГМН ПЬДХА8ЧНХПЫÍТЗ ТКНЧНЛКАГ8 АГ8ЧНХКАНЗ
АГАЮЧНМЫÍНЗ АГАЙ8НГМЫÍНЗ, АПХ8МАШКАМН ГНыИГМН ЧАЛÌ¹
КА8НЫГМН, Н8КА8Г8 АГАЮДЫМЗ Г8ШП8ДАХПЫÍТЗ Х8ЛНК8ДÀ
НШ8ШК ХЛНШТ8ШАМЗ АТХÀ, КАН8АГМН ЧАЛÌ НАНН АЛКШ8

н҃канга, да8намз ню8гнхáд8нз: та8амы1нз чанáчи
ажи8кич8 я8гáюнз та8ммáйтни х8лнн я8гхт8нчань: на8дамáнз
х8н! ажинкыю Г8шп8да1кz.

5. К8н8кыю я8гáюнз, чачт8нз я8жíхпъя8шкакz я8дà чалн
аликыю к8мы8чнчтынга л8нз аши8лн8гн8и1кz чанáчи8пн8и1кz,
чачт8нз Тамáмz_на8ннчтн чалn Пи8ч8пъя8шкакz
Каннх8чт8ншт8. Г8шп8да1мz ńка8л8н ю8п8пъя8шкак8нз
ч8мл8т8 чалn ч8дт8й агаю8чт8нз: Х8нна г8имz
аши8лн8гм8и1кz_чан8лх8лн8нз, та8ахнáл8г8 ńка8мач8т8
н8н8м8и1кz.

3. Я8лх8кz л888т8 аши8ли8мак8т8, мат8е8ли8ни8л8
та8чн8ка8г8 кн8н8н8н8чн8и1кz, 8м8ю8и8чн8ка8д8и1нз а8гнх-
т8гн8а8г8 8ак8и8чн8и1кz, аши8лн8т8 ш8гы8т8 ү8л8л-
ншт8н8т8 пид8и8г8, Г8шп8да1кz И8ш8ш8 Х8ншт8ш8акz
я8гаю8и1мz я8л8ак8т8 пид8и8ка8г8, И8м8мz а8г8ан8
ажи8ч8и8т8 а8г8т8 х8лн8ка8д8 та8ммáйтни8и1кz аши8ли8чн8и1м-
ти8и1кz.

Я8г8л8мz п8л8х8и8ч8 я8ш8д8л8и8и1н8.

6. Та8мм8нн чалn кал8кина пы8кыю Г8ш8да1л8и8и1н8

ñкlaðхпк8наkz: тaðádyinз каю лpýtз т8нлх8лкаðg8
лін8нз клaт8лаkz ягаюдымz ч8кáни, каю лpýtз
ñкlaðхпк8наkz пыкнáл8дыinз, чалн тaðádyinз, алхáкz
лк8тз ñкlað8дыinз Г8ш8дламыinз, ñтчнк8дыinз
пнчч8хк8наkz ягаюдымz ч8кáни, чалn ягаюдымz клаt8а
нк8чнг8кz наdyxпn8нz.

А. Намал8дыinз ñттbyinз л8мачиxпnyikz, чаг8чиkz
Г8ш8дламz т8нкн лpн8нz. Үнà пншк8чиkz ан8л8ни
ягаюдымz чагакн ан8лтн8нz И8áннаг8нz ягаюхк8лтг8нz:
ñтchì намал8чн нальютыxпчиyikz.

АНУДЛИ ПЫЛХЯУЧАЙ АНГАЮКАТНУНД.

ї. Нинтннкнчиги ягаюкáтz, Г8ш8дламz нинтннк8ча
пндбíкаðg8, лнлхн лін8нz: тaðádyinз каю ягаюдымz
пншк8чáни ню8тлх8лкаðg8: Нинтннкнчиги ш8гытз
тамáкz литынгáтz Г8шп8дакz пндбíкаðg8; чалn
ягаюкáшинаkz, чачт8нz агаючнлыikz агынк8кz, чалn
агаюкáтz, лиmх8машкатz лін8ниkz, нлашаxтáшкlaðgн
пннаkлх8тz, н8н8лиxтáшкlaðgн ажншкамыikz-чаналх8тz.

АҢҰДМІК ПЬЛХЯУЧАЙ АҢДАЙҰНТНҰНДА.

АІ. Нттың малиғадың талмайдынні агаюхпин аңлғатықпітің, аңағадын чадыршығатнилғ ажишкаптаз әғ агаюдыйң, чалың нгаюхкі лайтіңиз пыкыючнитні чалың нұғыючнитні: Аңлғаш из агаюкінің аңлғадтің, чачтің из нұнашинаң, тұхъз.

БІ. Альдак из малихчикада ашилғымың чаначимың Пиңімні чалың плишагамні аңкьаляғымың, талманиңкакыю Апөштіламз  нюғнгá: амлыңкадығ ғниятнікшáхъз Агáюң, канды гýмз шығытз, чалың кшáнықз малиғтиңілкінің шығытз ашилғымың, чалың чагагіакіні ажішкамың 8жұнхадың ағнхадағадың ашилғымың.

КІЮ АҢҰДКУ ПЫКЧАХЯУКУ.

ГІ. Нттың пытвыңнайык наючнің: аңдақз чагагіак-найылбықз чалың пиңчыннілғыз пинахкыз плишагамнін, чалың пинажніңкыз тағмі, алдак из чалың пірганң наючанықз чагагіакнайылғымықз чалың пиңчыннілғымықз.

Ді. Янðлðчнмì ńttvýnз чакðлðчнмì, 8мьюак-
чнтыклðгð ѧгáюнз, Т8кннпълшкакz үлðгвáючта чалì
Ҥаюхтà. К8лихлðдýнз лпнбíкz даðндамz ню8гнгáдðнz:
Үмьюакчнтикаðа ѧгáюнз, мál8 аликиннäňтðл: члáň
шðгымz чиначнкáна ҳðн? Хðáй Гðшпðдамz һїалла
аликштäйнðнz чалì 8дакалихтäйнðнz наклихтaðча ѧннz.
ѧнихтðхчиkäň ѧннz надтäйтz тðгðмыкz.

Ӗi. Тамахнилð чакðлðчнмì лпýтz 8лðгвáлашкamì.
ѧлхáкz лпýтz пнчч8кðтz пълхлðчнхпнì, таммáнн
ѧгаюдýмz анихтðхчиkáдынz тðгðмыкz, алхáкz тðгðгðнz,
тaiчtкà лпнðнz 8шðгнннäňлкнкáкz начáкz. ѧлхáкz
ткннннäňдðкz лпнðнz ашилñðкz, чалì ткнкагáньлгннн-
äňдðкz кì қанхпнðнz, тададынz_каю пншклððлклðгð
ѧнгнламинðнz, ҳаллáшклðчнмì таммáйтнн ахлыпнì;
алхáкz надбýнz лпýтz ńttчнгðкz ѧгаюдýмz айхáнн,
тадðгðтz агðлнтнн, нмгðтz алхáкz аггнхтðгнламыхтð
мыиткðчнкz шðгытz ҳннäňда чðкатнн, лáňда гымz
8мьюакчнчáтz татагнáðкz тðгðннлðчнмыкz. Ҥкаðмáлð
үлðлаштýмz ню8гнгà: аликинчнгн тðгðчтäй кáймz,
алкннчтäй гýмz тðгðтzынгa надбýмz.

Ӗi. Ҥttvýnз кðнðклðгð қалгнвýоныкz, чалì пыюхчнх-

лѓдынз агѓшкè пыкъючнхпýтз кајгнаѓча. Чалè канікz
Ягаюдымz пýшикаѓг8 аттаѓчиmынz шѓгмýнz таѓг8нz
таммайтн8нz шѓгн8нz: хинажпýтз шгх8чáни нычью
хліпаниz лпýтз.

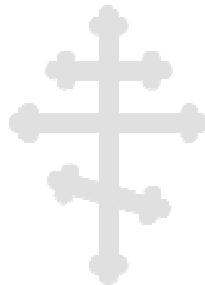
ЯНУДМЛ ПЬДХЯЧА ІНДА ЛАЙНУНД.

Зі. Таѓадынz ҳаллаквè кáйнz лпýтз кинéкz,
малѓкнаѓчиmыкz пыкъючнхпнýкz, чалè амљиnкаѓг8
ҳаллаквè надýнг ашнлнк8чиmz ндѓгнáниkz, чалè кáйнz
лпýтз лыгнахк8чиmыкz чалè малѓкнаѓчиmыкz
ашнлнк8чиmz чаначáниkz. Янинкè Ягаюдымz
агѓлагъяѓючáниkz, тамлѓнхтиnниkz чалè жмаѓхчтнниkz
надà, чалè янинкè кайхпýтз тгѓмлгнилѓчáниkz,
ашшнѓтахтнниkz кай чалè надà.

Ні. Имтыгнакнгн ашнлнѓтз пыюхчинчндынг, чачт8нz
имтадынz негѓдьнг танынгѓшкáтз. Кнламz
Ягаюкашиннáнь имчишкáдьнг таѓадынz, каю нюѓлѓг8:
имчилхъл кнгѓльяѓчиg8кz тамамн, Хѓн Ягаютыкчиkнкаѓа
чалè лннz аѓакѓдакчиkнкаѓа. Янинташкáтз гымz чалè
гїк8нннлнѓтз, лыгнашкáтз чалè тѓг8чишѓшкáтз чалè

шðллнðлхнðшкáтк чалн каллагатк^{*} чанаштáйтк, шðлхðлтк-
кашáйтк чалн таммáйда нíклðмашкáтк, хðлтк нанðлмн
кðллхълмн кныгмýкк чалн аиыгмýкк, 8нà нttтðкк,
тðллгð лñпл.

Нанðкк.



^{*} Каллагалхýйтк.